

# Faschingszeitung



N A R E N B L Ä T T L A

1980 / 81

Emskirchen

der Faschingsgesellschaft  
Prunklosia

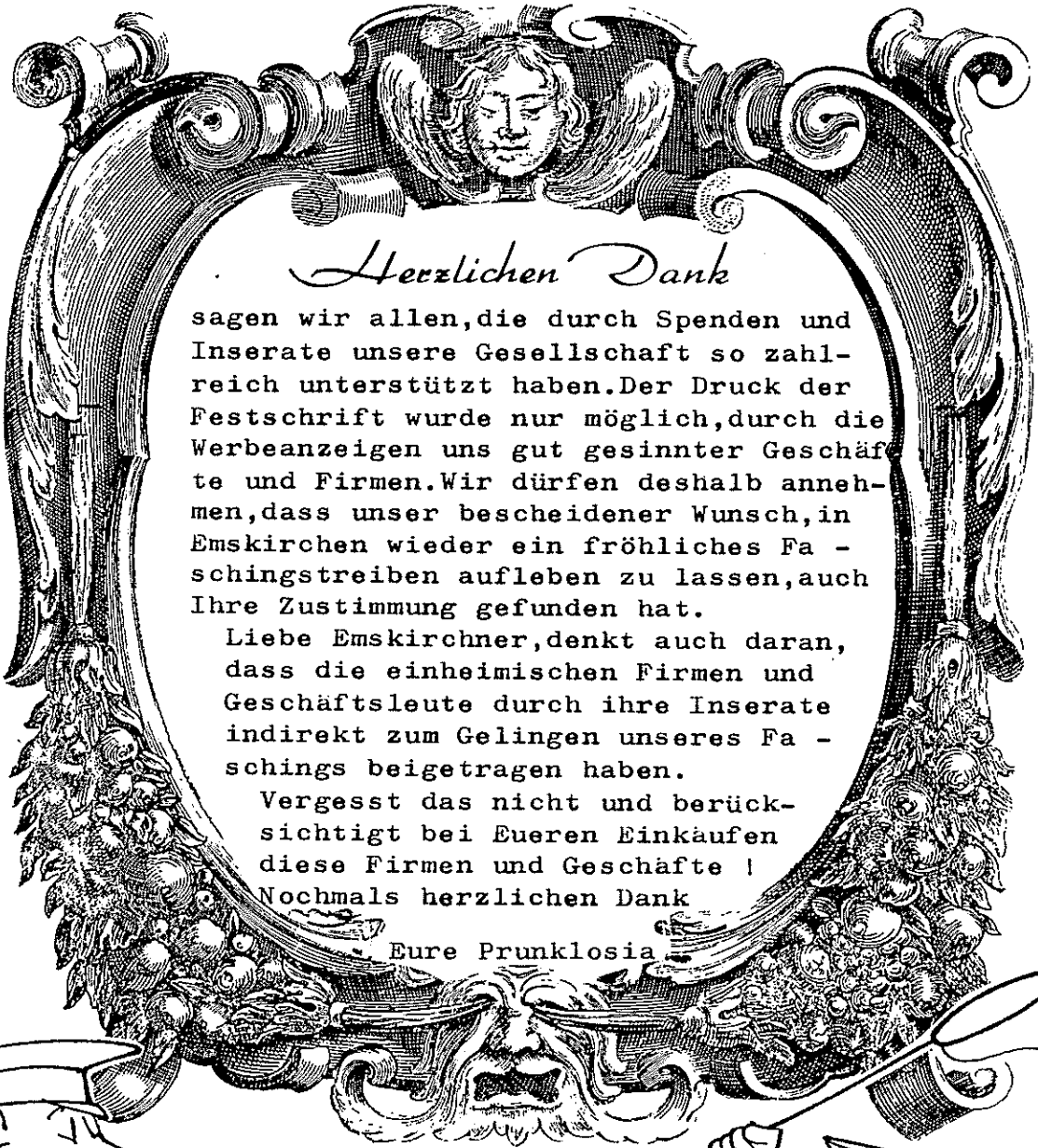
» Schwarz - Weiß «



FANFARENZUG-  
10  
JAHRE-  
EMSKIRCHEN



PRUNKLOSIA - EMSKIRCHEN



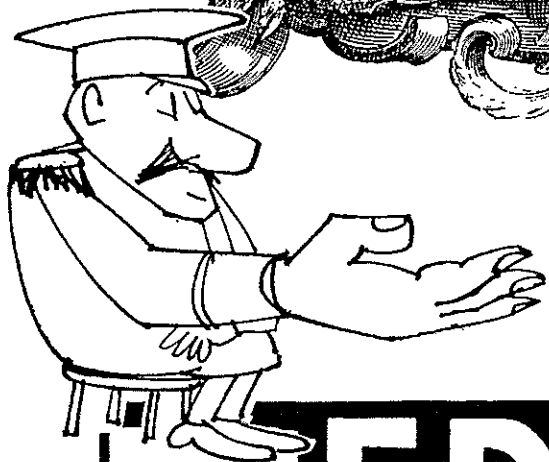
*Herzlichen Dank*

sagen wir allen, die durch Spenden und Inserate unsere Gesellschaft so zahlreich unterstützt haben. Der Druck der Festschrift wurde nur möglich, durch die Werbeanzeigen uns gut gesinnter Geschäfte und Firmen. Wir dürfen deshalb annehmen, dass unser bescheidener Wunsch, in Emskirchen wieder ein fröhliches Fa- schingstreiben aufleben zu lassen, auch Ihre Zustimmung gefunden hat.

Liebe Emskirchner, denkt auch daran, dass die einheimischen Firmen und Geschäftsleute durch ihre Inserate indirekt zum Gelingen unseres Fa- schings beigetragen haben.

Vergesst das nicht und berücksichtigt bei Eueren Einkäufen diese Firmen und Geschäfte !  
Nochmals herzlichen Dank

Eure Prunklosia



ANZEIGEN  
HABEN ERFOLG!



**EDEKA**

ein Begriff für Qualität, Frische und Preiswürdigkeit

**ERICH SCHIEMANN** EMSKIRCHEN, Marktstraße 1

Fachdrogerie  
Werner Häuser

Kindernahrung  
Diabetikerkost  
Filme  
Tapeten  
Farben  
Schadlings-  
bekämpfungsmittel  
Stärkungsmittel

Kosmetiksalon  
Margit Häuser

Gesichtsbehandlung  
Fußpflege  
Maniküre



LEUTE, ÜBER DIE MAN SPRICHT



Ballade vom Aurach-Zarewitsch

Es steht zur Wacht am Aurachstrand,  
in finstrer Nacht allein,  
der Walter, der auch "schwarz" genannt  
und steigt von Bein auf Bein.

Hat der dort oben vergessen auf ihn  
und schweigt in seiner Höh'?  
Wo geh'n denn all die Menschen hin?  
Die geh'n zur S P D !

Doch nicht zu treiben Politik,  
eil'n viele in die Hall'.  
Sie wollen einfach, fröhlich-schick,  
dort feiern ihren Ball.

Der Mann im Dunkel zählt die Lieben,  
die heiter ziehen durch die Nacht  
und ist noch länger da geblieben,  
denn Pflicht ist Pflicht und Wacht ist Wacht.

Nur wechselt er den Posten  
in Richtung auf den Sportplatz raus  
und harret hinter einem Pfosten,  
bis all'die Narren geh'n nach Haus.

Durch die gezählten Köpfe  
errechnet er im Nu  
die Zahl der schlimmen Tröpfe,  
die niemals wählen C S U .

Als es geschafft, seufzt er zufrieden  
und preist Franz Josefs Walten.  
Es bleibt hierorts und auch hinieden,  
wie's war, d.h. beim alten.

Ein dreifach Hoch, dem braven Mann,  
der treu und fest gewacht,  
der, wenn er im Fasching lachen kann,  
über sich selbst am meisten lacht.



Der Fachmann macht's



Fenster Türen Decken  
Einbau-Möbel  
stilvoll - rustical  
Möbel-Handel

Meisterbetrieb

**Ernst-Peter Egermeier**

Erlanger Straße 5 - Wilhelmsdorf - Tel. 09104/749



Grusswort !

Humor ist eine Quelle, tief versteckt  
im Schachte des Gemüts und, wenn entdeckt  
ist er so heilsam, wie der beste Sprudel :  
Trinkt man ein Gläschen täglich oder zwei,  
bleibt man von Trübsinn und Verknöcherung frei  
und lacht ob diesem irdischen Geprudel.



Mit einem fröhlichen Helau  
hinein in das Geprudel

Ihr Bürgermeister  
Georg Bögel



## DIE SCHLÜSSELÜBERGABE

Wo jeder Mensch verstummt in seiner Qual,  
gab ihm ein Gott, zu sagen, was er leidet.

Deshalb verkündet er im Tennensaal,  
was Kummer ihm und Schmerz bereitet.  
Aus tiefstem Urgrund männlicher Natur  
stösst er hinaus den heil'gen Schwur:  
"Nie brauch'ich meines Weibes Sprüche,  
sei'n sie auch noch so voll an Witz.  
Die Krämpf' koch ich in eig'ner Küche.  
Selbst ist der Mann! Potz-Blitz !!! "

Tut's kund und beut den Schlüssel dar,  
mit wahrhaft königlicher Geste.  
Im Rathaus hersch' P r u n k l o s i a  
zur Zeit der Faschingsfeste.



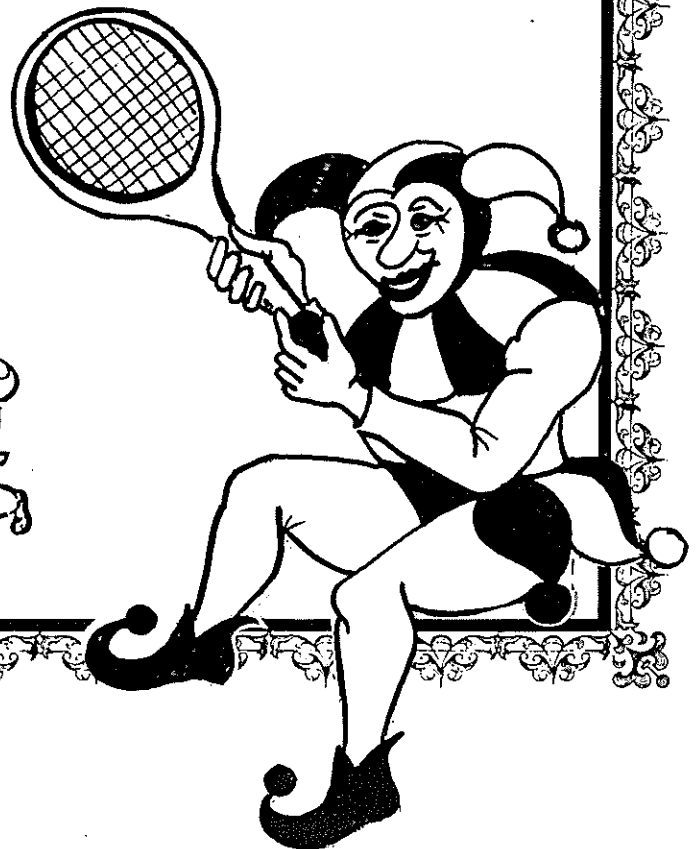
Liebe Freunde der Gesellschaft !

Im Fasching sollten alle Menschen fröhlich sein .Vergessen Sie einmal alle Sorgen des Alltags ,schöpfen Sie neue Kraft .

Wir wollen in Emskirchen neben Stunden ern -  
ster Arbeit auch solche des Frohsinns zusam -  
men mit Ihnen verleben ,denn Heiterkeit und  
Frohsinn haben ihren berechtigten Anteil am  
menschlichen Leben .

Ich darf Ihnen für die " närrischen " Tage  
viele schöne Stunden mit der Prunklosia  
wünschen.

Ihr Walter K n o l l  
Präsident



# Emskirchner Narren-Spiegel

Ein Blick zurück:

1953 versuchten einige beherzte Bürger unter meiner Leitung die Emskirchner „Fasernacht“ wieder ins Leben zu rufen. Der erste Emskirchner Faschingsanzeiger wurde herausgegeben. Eine Fastnachts-Aufführung: „Blick in die Welt“ auf der damaligen Sparkassenfreitreppe am Marktplatz war für Jahre der einzige Versuch, wieder Leben in das Fasernachtsgeschehen zu bringen. Jährlich trafen sich danach rechtzeitig vor dem Fasching die Vereinsvorstände im „Goldenen Hirschen“ um die Termine und die Dekoration der Emskirchner Faschings-Bälle gemeinsam zu besprechen. Nach zähem Ringen für die Sache, ist es mir gelungen, im Jahre 1963, also nach 10 Jahren dieses Gremium der Vereinsvorstände zu überreden, einen Elferrat für eine Faschingsgesellschaft zu gründen.

Am 10.2.64 stand dieser Elferrat anlässlich der Gründungs-Sitzung zum ersten Male auf der Bühne der Turnhalle Emskirchen. Erster Präsident der „Prunklosia schwarz weiß“ war damals Erich Schreiber.

Gründungs-Elferräte:

Manfred Berauer, Willi Schmidt, Karl Friedlein, Walter Knoll, Franz Gubik, Oskar Kluge, Anton Vogel, Herbert Elbinger, Dietmar Schmidt und ich.

Unsere erste Veranstaltung war ein riesiger Erfolg. Trotzdem folgten Jahre zäher Aufbauarbeit. Eigene Kräfte, wie die Aurach-Spatzen und als Büttens-Redner Paul Garbarukow trugen zum Gelingen unserer Sitzungen bei. Emskirchen war zu einem Anziehungspunkt für die großen Könner der mittelfränkischen Fastnacht geworden, da sie alle immer wieder bestätigten, daß man bei uns noch echten herzhaften Fasching feiern kann. 1970 kam der Zirkus „Alberti“ ins „Winterquartier“ nach Emskirchen. Mein Sohn Bernd gab damals den Anstoß, mit den exotischen Tieren des Zirkus Alberti wieder einen



Faschingszug in Emskirchen zu organisieren. Auch dieser erste Faschingszug nach dem Krieg war ein großer Erfolg für die „Prunklosia“. Bis heute haben wir diese Emskirchener Fastnachts-Gaudi weiter ausgebaut und jedes Jahr vergrößern können. 1971 fanden sich unter der Leitung von Kurt Körnlein 14 junge Burschen bereit, den Prunklosia Fanfarenzug zu gründen. 1974 präsentierten sich die Aurachbuben mit: Gerhard Rauscher und Erhard Fleischmann als neues Duo. Christl Bosowski war als Solotänzerin über Jahre fester Bestandteil unserer Programme. 1977 wagten wir die Gründung einer Mädchengarde. Auch dieser Versuch findet seine Bestätigung in der heutigen Form der Prunklosia-Garde.

Ein Höhepunkt der Prunklosia-Geschichte war der 10-jährige Jubiläums-Faschingszug 1980. Tausende von fröhlichen Zuschauern säumten die Straßen Emskirchens.

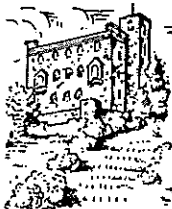
Nach einem aktiven Leben für die „Prunklosia Emskirchen“ über einen Zeitraum von 17 Jahren, teils als Vorstand, über viele Jahre jedoch als Sitzungspräsident, habe ich mein Amt an meinen langjährigen Vicepräsidenten Walter Knoll übertragen. Mein Dank gilt heute dem unermüdlichen derzeitigen 1. Vorstand Gerhard Rauscher, allen Elferräten und Aktiven der Prunklosia die mir so lange Zeit hilfreich zur Seite standen. Danke sage ich auch den Damen und Herren des Senats, an der Spitze unserem Bürgermeister Bögel, sowie unserem aktiven Senator Roland Hegendörfer für das mir entgegengebrachte Vertrauen. Ich trete ab als aktiver Sitzungspräsident in der Hoffnung, daß unsere „Emskirchner“ auch weiterhin ihrer Prunklosia die Treue halten. Meinem Nachfolger Walter Knoll wünsche ich viel Glück und Erfolg in seinem nicht leichten Amt.

Allen Prunklosen ein herzliches „Glück auf“

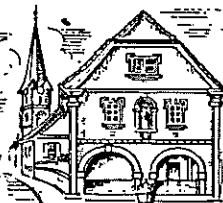
Ihr Hellmuth Schuler  
Ehrenpräsident

Haus- und Hoflieferant der Prunklosia, Schwarz/Weiß'

**Weingut St. Georg**



HAMBACHER SCHLOSS



RATHAUS ZU DIEDESFELD

Rolf Glas · Oberscheidstr. 3 · 6730 Neustadt-Diedesfeld/Weinstr.

Vertreten in Emskirchen und Umgebung durch:

**Karl-Heinz Streif**  
Bismarckstraße 8  
8535 Emskirchen

Haben Sie Interesse an einer kostenlosen Weinprobe?

Rufen Sie einfach **09104 2843**

Ständig am Lager:

Senatorenweine in gr. Auswahl  
1 Terratsweine  
11 Qualitätsweine b.A.  
11 Spätlesen/ Kabinettweine



## Elferrat 81

Wirtschaftliches, lauffähiges, sparsames Leichtmetall-Triebwerk mit 5fach gelagerter Kurbelwelle. 1472 ccm, 54 kW (74 DIN PS).

Sicherheitsfahrwerk mit Einzelradaufhängung, Kurvenstabilisatoren.

Drehzahlmesser.

Verbundglasfrontscheibe.

Teppichboden.

Bequeme Vollschaumsitze.

Nebefrückleuchten, Rückfahrcheinwerfer, Halogenlicht.



Dauerhafter Korrosionsschutz: Kathodenschutz-Tauchgrundierung, feuerverzinkte Metallteile, Hohlraum- und Unterbodenschutz.

Von innen verstellbarer Außenspiegel.

Zweikreis-Bremssystem mit Bremskraft-Verstärker und -Regler.

4 breite Türen.

Finanzierung oder Leasing durch die PEUGEOT-Hausbank. Ihr PEUGEOT-Vertragshändler berät Sie.

**Hat viel, bringt viel,  
braucht wenig.**  
**PEUGEOT 305 SR.**



Ihr PEUGEOT-Vertragshändler beweist es Ihnen

# Schäfer

Kraftfahrzeuge · Landmaschinen

Ansbacher Straße 12-16 · 8535 Emskirchen · Telefon 091 04/668



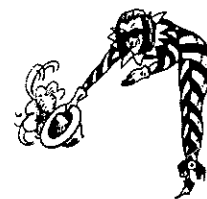
FASCHINGSGESELLSCHAFT PRUNKLOSIA SCHWARZ-WEISS EMSKIRCHEN 1981

Vorstandschafft:



- 1. Vorstand
- 2. Vorstand
- 1. Schriftführer
- 2. Schriftführer
- 1. Schatzmeister
- 2. Schatzmeister

- Gerhard Rauscher
- Heinz Jäger
- Werner Häuser
- Klaus Gebhardt
- Josef Glassl
- Monika Riedel



Senat:



- Ehrensenator
- Senator
- Senator
- Senator
- Senator
- Senator
- Senator
- Senator
- Senator
- Senatorin
- Senatorin
- Senatorin
- Senatorin

- Willi Schmidt
- Georg Bögel, 1. Bürgermeister
- Erich Wild, 2. Bürgermeister
- Konrad Popp
- Walter Dünisch
- Willi Hoch
- Roland Hegendörfer
- Andreas Schroth
- Hermann Rohr
- Dieter Käßler
- Julie Vollrath
- Barbara Hauer
- Hildegard Engelhardt
- Theresia Ermann

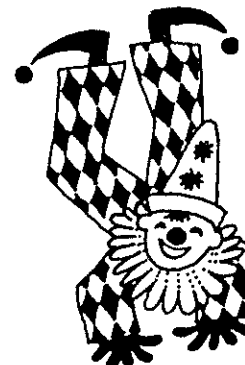


Elferrat:



- Präsident
- Ehrenpräsident
- Vizepräsident
- Elferrat
- Elferrat
- Elferrat
- Elferrat
- Elferrat
- Elferrat
- Elferrat
- Elferrat
- Elferrat
- Elferrat
- Elferrat
- Elferrat
- Elferrat

- Walter Knoll
- Hellmuth Schuler
- Franz Elgas
- Heinz Jäger
- Dietmar Schmidt
- Josef Glassl
- Helmut Riedel
- Klaus Gebhardt
- Paul Garbarukow
- Gerhard Rauscher
- Ernst Menzel
- Werner Häuser
- Günther Ostertag
- Bernd Schuler
- Günter Paulus
- Richard Ultsch



Kellermeister:

Helmut Riedel

Pagen:

Irmgard Bögel, Theresia Hundemer

Büthenredner:

Paul Garbarukow, Roland Hegendörfer

Gesangsvortrag:

Aurachbuam - Erhard Fleischmann  
Gerhard Rauscher

Prunklosia-Trio:

K. Gebhardt, G. Rauscher, A. Müller

Hauskapelle:

Swinging Group Paul Rögner

Garde:



Leiterin: Christel Dürler  
Cornelia Müller, Johanna Paulus,  
Ann-Kathrin Schuler, Angelika Neubert,  
Dagmar Ondra, Andrea Hofmann,  
Barbara Jackisch, Manuela Müller,  
Ingrid Hußnätter, Petra Rebel.



# Faschings-Kalender

## 1981

- 5.1.81 CSU - Ball in der TSV - Turnhalle
- 10.1.81 Ball d. Sudetendtsch.Landsmsch. im Roten Herz
- 10.1.81 Ball d.Sportschützen Hoholz im Schützenheim
- 16.1.81 CSU - Ball Wilhelmsdorf im Gasthof Ell
- 17.1.81 Ball d.Soldatenkameradsch.Emskirchen i.d.TSV-Halle
- 24.1.81 1. Prunksitzung d. Prunklosia Emskirchen i.d.TSV - Halle
- 31.1.81 Ball d.SPD - Ortsver. Emskirchen i.d.TSV - Halle
- 31.1.81 Ball des ASV Wilhelmsdorf im Sportheim
- 7.2.81 Ball d.Gesangvereins Eintracht Emsk.i.d.TSV - Halle
- 14.2.81 Ball des T.C.E. im Gasthof Goldener Hirsch
- 21.2.81 Ball der FFW und des BRK Emskirchen i.d.TSV-Halle
- 27.2.81 2.Grosskreissitzung d.Prunklosia in der TSV-Halle
- 28.2.81 Ball des TSV - Emskirchen in der TSV - Halle
- 28.2.81 Ball des -Krieger-u.Gesangvereins Brunn im Gasthaus Zeilinger
- 28.2.81 Eintrachts-Ball Wilhelmsdorf im Sportheim
- 1.3.81 11. Faschingsumzug um 14 Uhr in Emskirchen mit Straßenfascching und beheiztem 3.000 - Mann-Festzelt
- 2.3.81 Rosenmontagsball im Gasthof Goldener Hirsch
- 3.3.81 Faschingskehras d.Sudetendtsch.Landsmsch. im Roten Herz

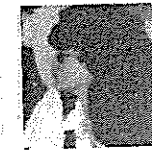
**ALFRED HIRSCHBERGER**  
HEIZUNG · SANITÄR · PLANUNG



EMSKIRCHEN, Waldstraße 5 ●

Telefon 09104 / 482

# Unser Orden 1981



# UNSERE AKTIVEN



ORGANI-  
SATIONS-  
CHEF

H. JÄGER



Trommler:

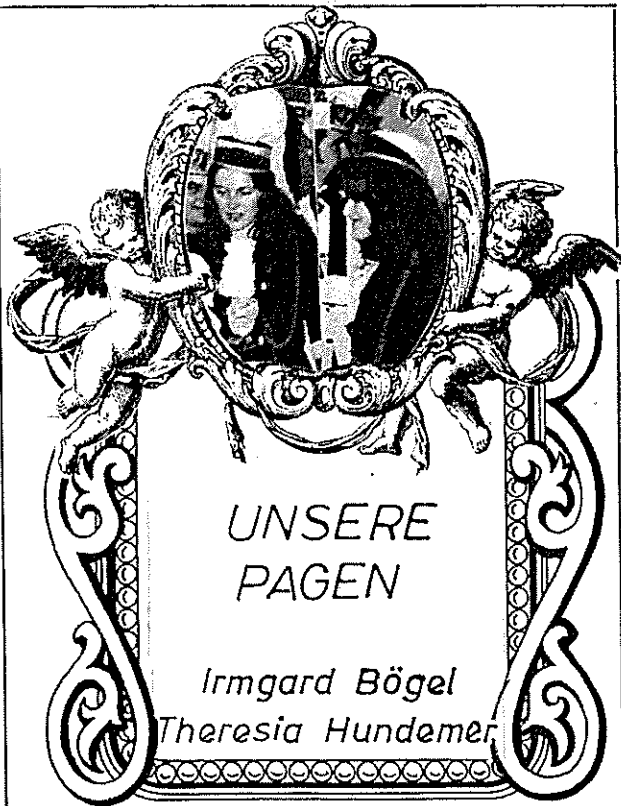
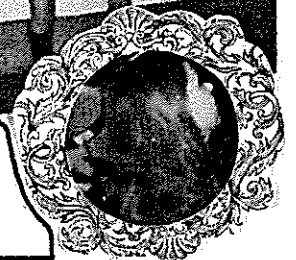
A. Müllner, K. Preiß,  
J. Schmidlein, J. Schreiner

Bläser:

T. Möller, B. Demni, J. Schubert,  
A. Schroth, B. Egermeier,  
A. Maschke, I. Wening,  
A. Bachschuster, E. Lechner



UNSERE GARDE



UNSERE  
PAGEN

Irmgard Bögel  
Theresia Hundemer



Büttenredner  
PAUL GARBARUKOW

A  
U  
R  
A  
C  
H  
B  
U  
A  
M





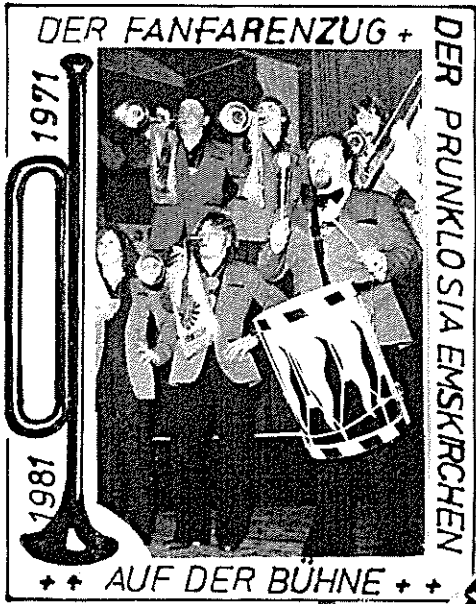


Garde stillgestanden!!



E. FLEISCHMANN

G. RAUSCHER



DER FANFARENZUG +

DER PRUNKLOSIA EMSKIRCHEN

1971

1981

AUF DER BÜHNE



ROLAND HEGENDÖRFER



IRMGARD



Büttenrednerin  
INGE BÖGEL

THERESIA

die Garde hat Ruh'

# Parkplatz für 63 Pkw im Entstehen

## Nachricht des Innenministers: Finanzspritzen in Aussicht gestellt

ein Gross-Parkplatz entstehen. Erste Park-Versuche im Hassler'schen Weiher wurden gegen Ende der Moosbacher Kirchweih bereits vorgenommen. Allerdings erwies sich das Versuchs-Fahrzeug, ein goldfarbener Granada mit dunkelbraunem Dach, als ungeeignet für das Experiment. Der Wagen konnte die ihm angewiesene Parkfläche im Karpfenteich nicht mehr aus eigener Kraft verlassen und bedurfte der Unterstützung der Schlepper der Familien Bögel, Prackenhof, Geisendörfer, Prackenhof und Lindner, Oberalbach, um wieder flott zu werden.

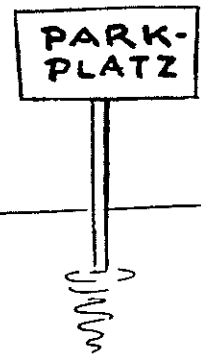
Angesichts solcher Schwierigkeiten beim Verlassen eines öffentlichen Parkgeländes, wären die Gemeinderäte gut beraten, ein anderes Areal für ihr Vorhaben ins Auge zu fassen.

Wie aus ungewöhnlich gut informierter Quelle verlautet, soll 1981 in der Niederung des Floresbach, zwischen dem Weiler Prackenhof und der Fallmeisterei,

## Projekt verschlingt

### eine halbe

### Million Mark



Geh öfter zum Fasching, bleib nicht immer zu Haus denn der Fasching löst Frohsinn und Heiterkeit aus trink auch ein Gläschen, Du wirst nicht gleich krank das Finanzproblem ----- das löst Deine Bank.

Die BANK mit dem freundlichen SERVICE

**RAIFFEISENBANK NEUSTADT / A.**

Geschäftsstelle E M S K I R C H E N



Tag, Chef! Wenn ich bei Ihnen ein Konto einrichte,  
kann ich dann gleich tausend Mark abheben?

**Sparkasse Emskirchen** 

## In den Freitod getrieben

Der heilige Hubertus von Oberalbach

Es gibt hierorts zwar viele Jäger, die das edle Waidwerk waidgerecht ausüben, einen Nimrod aber, der die Hasenjagd humaner betreibt wie der Lothar, kann man sich kaum vorstellen.

Kürzlich nahm er in Oberalbach an der alljährlichen Treibjagd teil. Um sein zartes Gewissen nicht zu belasten und um nur ja nicht in Versuchung zu geraten, mit einer tödlichen Waffe auf lebendige Hasen zu schießen, wählte er aus seinem Waffenschrank eine Sechzehner-Flinte und bestückte seinen Patronengürtel mit Zwölfer-Munition.

Nach glaubhaften Beteuerungen seiner Jagdgenossen hat er aber trotz dieser Sicherungsmassnahmen seinen Wildprettanteil an der Strecke in Form von drei Hasen beigesteuert. Diese armen Opfer hatten sich über ihn totgelacht.



Kfz. - Service - Station  
**THOMAS HÄRTEL**



Erlanger Straße 15  
8535 Emskirchen  
Telefon 091 04 / 27 20

Ihr  
**Partner:**

**NATURSTEINWERK  
LOTHAR FRANK E  
G M B H**

Werk I: 8500 Nürnberg  
Brettergartenstr. 20  
Fernruf (0911) 31 64 19  
Werk II: 8535 Emskirchen  
Waldstr. 10 · Postfach 50  
Fernruf (09104) 798

Wertarbeit



# Fertigteiltreppen

auherrschauer und  
große Schönheit  
Der Natur g  
auf höchsten  
wert eines Bau  
NATURSTEIN  
turstein, nicht zuletzt a  
gen seines geringen Pf  
spruchs und seiner Wirt  
haftlichkeit. Natursteine .

**Solnhofener und Jura Marmor**

**100 Sorten Marmor**

gesägte, geschliffene und polierte Platten.



Travertin Verkleidungssteine, Riemchen und Mauersteine.

Fassadenverkleidungen, Bodenplatten,  
Treppenstufen plattiert bzw. massiv u. freitragend

**Sandsteine**

Sockelplatten, Abdeckplatten, Sohlbänke,

**Granit Für Kirchen**

Altäre, Kanzeln,  
Chorgestaltung.

Edler Baustoff Fenster- und Türumrahmungen.

**NATURSTEIN STEINMETZBETRIEB**

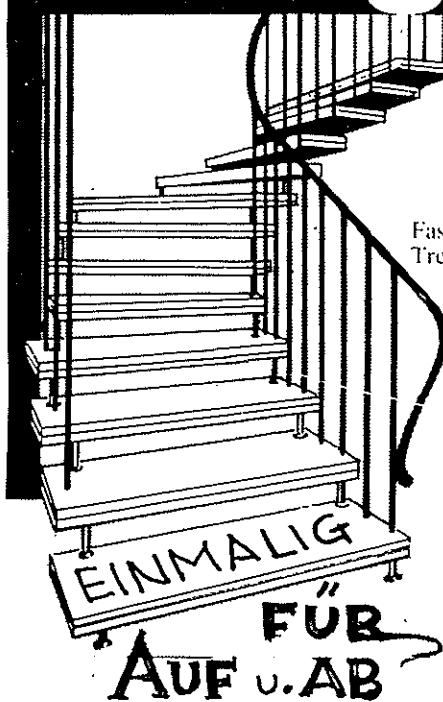
Grabsteine jeder Art, Denkmäler, Gesimse. Ausführungsarten:  
Statuen und Gedenktafeln.

**GRABMALE**

gesägt - geschliffen - poliert  
sowie alle steinmetzmäßigen  
Bearbeitungen.

Bodenplatten, Treppenstufen plattiert bzw.  
massiv und freitragend, Sockelplatten,  
Fensterbänke, Abdeckplatten, Wandplatten, Tür  
und Fenstereinfassungen, Kamin- und  
Wandverkleidungen, Verkleidungssteine  
bzw. Riemchen und Fliesen.

Bossensteine u. a. m.





## Wieder ein Abend mit besonderem Niveau

No ja, sie song halt Arbeitssitzung derzu, weils daham net zugebn wolln, dass wider amol zum Saufn genga, die Aktivn vo der Prunklosia. Su wers a heier an der Kirchweih, wie sa si beim Rauschers Gerhard troffn hom. Der Elferrat wor gschlossn do und der Dokter Häusinger hot des Pils-Fässla bsorgt ghabt. Des hots braucht, weil ohne Flüssigkeit gehts bo dena net. " Alles Leben kommt aus dem Feuchten" soll amol so a alter Grieche gsagt hom. Des trifft a für die Elferrat zu. Deswegn sinds glei zu Punkt 1 der Tagesordnung kumma und hom des Fässla ohgstochn. Scho bei der erstn Halbn is dene Spezialisten die hella Farb von dem Bier auffalln. Nach dem finftn Seidla, hot jedm nu sei klaner Seier gfehlt und a nach zehn Gläser homs net speia, sondern blos pinkeln müssn. Erscht nachdems dem Gerhard sein ganzn Schnapsvorrat niedermacht ghabt hom, sinds ihm Normalzustand näher kumma. Dass dem Gerhard sei Friedl des Bier mit Wasser verdünnt hom soll, is fei werkli net wahr. Des is schlicht und einfach a Gemeinheit

*# Fleisch und  
Wurstwaren  
Geillspezialitäten*

# Metzgerei

*Kalte Platten*

# Kerschbaum

*für jeden Anlaß*



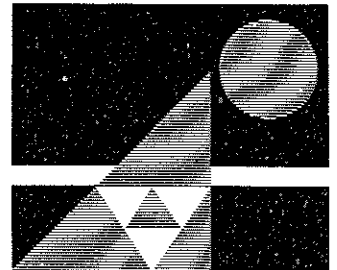
EMSKIRCHEN

Wolfsgasse 4



DANIEL SCH

**ER** Maler- und  
Stuckgeschäft  
**WMANN**



INSTALLATION · ZENTRALHEIZ

ÖLFEUERUNG · ÖLBRENNER-KU

Kirchberg 16

8535 Emskirchen

Ruf 09104/2712

Vollwärmeschutz Teppich- und Kunststoffböden

chen · Ruf (09104) 541

19 PRUNK - SITZUNG 30



Altäre, Kanzeln,  
Abdeckplatten, Sohlbänke, Chorgestaltung,  
Türumrahmungen.

## STEINMETZBETRIEB

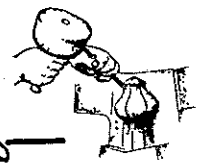
Arbeitsweise. Ausführungsarten:

gerichtet - geschliffen - poliert  
sowie alle steinmetzmäßigen  
Arbeitsleistungen.

oder

Gräben, Tür-

Bossensteine u. a. m.



## Intelligenz auf Rädern.

G r i e s h o f . Um einem dringenden Bedürfnis abzuhelpfen, planen Shell-AG, Aral und Texaco gemeinsam die Errichtung einer Gross-Tankstelle in Grieshof. Die Notwendigkeit dieses, für die Infrastruktur des Landkreises so wichtigen Vorhabens, ergab sich zwingend, nachdem ein Arzt aus der näheren Umgebung zum wiederholten Male bei Grieshof mit leerem Tank und trockenem Reservekannister hilflos in seinem Porsche liegen blieb.



„Vielleicht liegt es auch daran, daß ich kein Benzin mehr im Tank habe!“

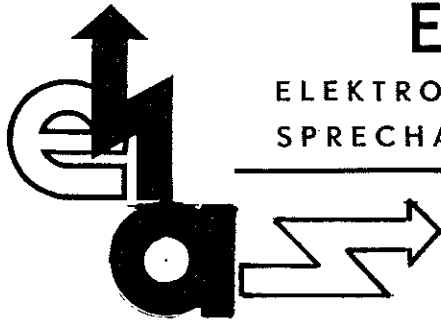
Seit 1909

Telefon 09104 / 688

# Frank-fenster

8535 EMSKIRCHEN - ERLANGER STR. 17

## HOLZ - KUNSTSTOFF - ALU



### EGON AMMON

ELEKTRO - INSTALLATION — ELEKTROGERÄTE  
SPRECHANLAGEN — SPEICHERHEIZUNGEN

8535 Emskirchen

Joseph-Haydn-Straße 6

Telefon 09104 / 2278

### DANIEL SCHÄFER

INSTALLATION · ZENTRALHEIZUNGEN

ÖLFUEHRUNG · ÖLBRENNER-KUNDENDIENST

Kirchberg 16

8535 Emskirchen

Ruf 091 04 / 27 12



Der Jäger "vom" Fall

(frei nach L.Ganghofer und Eugen Roth)

Ein Mensch, einst sporterfahren, jetzt beleibt,  
beim "Poltern" sich die Zeit vertreibt.

Mit Landrat und mit Keller-Asseln  
verbringt den Abend er beim Quasseln.

Doch dieses tut er nicht allein,  
der Mensch trinkt Bier, spricht zu dem Wein.

So kommt es, wie es kommen muss.  
Der Mensch muss büßen den Genuss.

Weshalb er sich nachhause schleicht  
und seine Wohnung auch erreicht.

Der Mensch will stören nicht sein Weib  
und wünscht sich, dass es schlafend bleib.

Drum streift er ab die Strümpf, die Schuh  
und schliesst die Haustür leise zu.

Der Mensch, nicht weiter aufgelegt für Spässe,  
rutscht plötzlich aus, fliegt auf die Fresse.

Im Sturz entfleucht ihm sein Gebiss,  
das völlig nun in Trümmern ist.

Mit hohlem Mund und eingezogenen Wangen  
bringt er's dem "Meister von den Zangen".

Der sieht sich an das "Zähne-Puzzle"  
und seufzt: "Oh Mensch, Du hast kein Massel".

"Du hast nicht nur Dein Weib geweckt,  
auch Deine Beisser sind verreckt".

Zieh' aus nicht nur die Strümpf, die Schuh,  
leg künftig auch die Zahn dazu."





KELLERTUCHE

*élégance*

international

# DISSMANN

Auch für Sie ist was dabei!  
Kommen Sie zur unverbindlichen  
Ansicht meiner Stoffkollektionen.  
Ich berate Sie gerne.

Maß- und Änderungsschneiderei

**christine gösswein**

8535 Emskirchen  
Am Bahnhof 2  
Telefon 09104/592

Gehen Sie zum Fachmann —  
dort werden Sie gut beraten!

**FARBEN ● LACKE**  
**MALERWERKZEUGE**  
**TAPETEN ● BODENBELÄGE**

Mit Baeuerle-Farben gelingt's immer

**Georg Weissfloch**

Maler- und Stuckgeschäft

EMSKIRCHEN, Bertholdstraße 14 - Ruf 727

20



**Tigerboy von Tuf**  
der Schuh, der Spuren hinterläßt.  
Erhältlich im Schuhhaus

**Boots von Tuf**  
der Stiefel-Schuh, der Spuren macht.  
Erhältlich im Schuhhaus

**Erhard Fleischmann**  
Schuhe — Hüte — Mützen  
**8535 Emskirchen**  
Marktstraße 8 — Telefon 0 91 04 / 28 38

## Welches Versicherungsproblem Sie auch haben,

wir lösen es: Rund 50 verschiedene Versicherungsarten können wir Ihnen anbieten.  
Bitte rufen Sie mich an oder schreiben Sie mir!

VER **BAYERN SICH ER** UNG

**Bezirksleiter Fr. Elgas**  
Emskirchen, Richard-Wagner-Straße 10  
Telefon 0 91 04 / 21 20

## KURZ BERICHTET

Unser "Emmes", seines Zeichens Zapfenwirt und bester Gast in seiner eigenen "Restauration", ist schon eine seltene Nummer. Während vieler Wochen hat er sein Nachtlager in der Kneipe am Sportplatz aufgeschlagen und dort oben auf einer vollautomatischen Liege geschlafen. Ob er seinem, meist kurvenreichen Heimweg entgehen, oder aber seine erwirtschafteten Reichtümer über Nacht vor Diebstahl schützen wollte, ist nie so recht klar geworden.

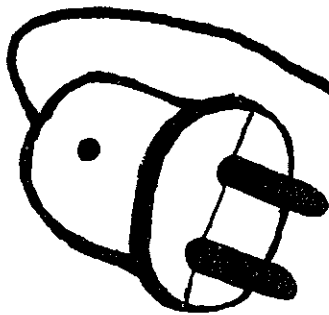
Jedenfalls wickelte er sich, nachdem er die letzten Bierdimpfel und Schafkopfmataidoren losgeworden war, in seine Decken. Zur Sicherheit hat er noch seinen scharfen Wachhund losgebunden und einem ruhigen Schlaf stand nichts mehr im Wege. Noch über dem Einschlafen hat der "Emmes" rausgenommen, dann war sein goldbesetztes Gebiss herausgenommen, dann war er in Nullkommanix im Land der Träume.

**Ihre dritten Zähne  
sitzen fest - fast wie  
angewachsen**

Wegen diverser Schluckimpfungen an diesem Abend ist es am nächsten Morgen mit dem Aufstehen beim Max etwas später geworden und er musste von seinen Frühschöppnern erst unsanft geweckt werden. Seine Morgentoilette ist etwas sparsam ausgefallen, das harte Frühstück - ein Klarer, eine Zigarette - ebenfalls. Was unser Max aber unbedingt gebraucht hat, schon wegen der Aussprache, war sein Gebiss und das war weg. Messerscharf hat da der Max geschlossen, dass sein Köter die schönen, teuren Beisserchen gefressen hat.

Zu dieser Zeit hat dann gerade der Goldpreis an der New Yorker Börse enorm angezogen und man hat den "Emmes" noch tagelang jeden Hundehaufen in der Gegend umwenden sehen.

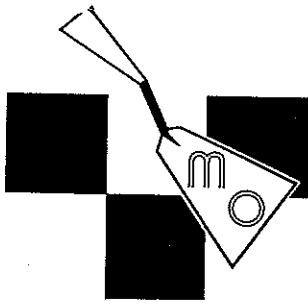
Seinem Hund ist durch die nächtliche "Brotzeit" nichts geblieben. Wahrscheinlich freut er sich jetzt blos, dass er sich nun selbst in den A... beissen kann, ohne sich dabei umdrehen zu müssen.



## ELEKTRO Schneider

8531 Wilhelmsdorf  
Mozartstraße 6  
Telefon 091 04 / 779

plant, installiert  
in Wohnbau + Gewerbe  
und errichtet  
**Alarmanlagen**

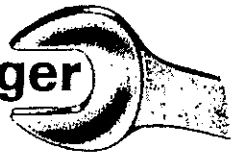


## Manfred Ohst

Fliesen- Platten- Mosaikleger-Meister

Lindenstraße 8  
8535 Emskirchen/Mfr.  
Telefon 09104/548

## Schlosserei Installation Michael Zeilinger



Marktstraße 5 - Telefon 28 24

EMSKIRCHEN



## Fritz Schwarz

Haus- und Küchengeräte

Geschenkartikel

Emskirchen - Marktstraße 9

Telefon 091 04/7 60

## Vor dem »Hirschen«

Im Gmaa-Rat gibt's an scheena Brauch.  
Nach langer Sitzungs-Nacht,  
do pflegn die Gmaa-Rät nu ihrn Bauch  
bis dass die Schwartn kracht.

Jedsmol beehrns an andern Wert,  
von zwengs der Parität,  
damit jo kaner neidisch werd,  
weil mer zu ihm net geht.

Heit omd,do is der Schuler dro,  
der hot si scho beschwert:  
"Kan Gmaarot sixt bei mir net do.  
Bin ich villedicht ka Wert?"

Kaum is die heitig Sitzung aus,  
strebn sie zum Marktplatz vor.  
Zwa Männli schickens glei vuraus,  
zum goldna Hirsch sein Tor.

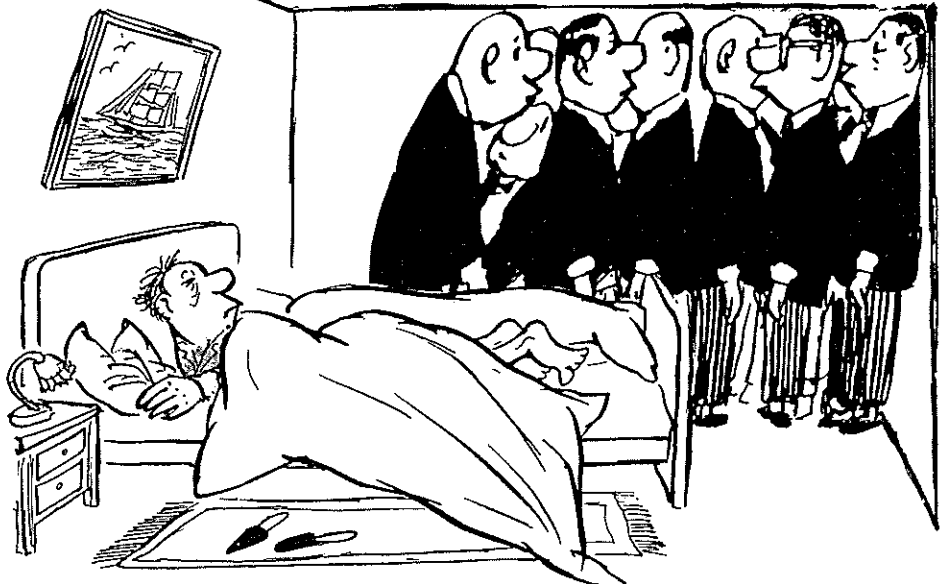
Die stenna vur verschlossner Tür.  
Es nützt ka Bumbern und ka Gschraa.  
Sie kriegn ka Veschper,kriegn ka Bier,  
die Obern vo der Gmaa.

An anzing Hinweis findens blos,  
an Zettl erster Güte,  
geschrieben steht do,schwarz und gross:  
"Geschlossen heut - der Bernd ist müde."



VOR-  
MERKEN :  
1.3.81

FASCHINGSZUG  
Emskirchen



## Leitungshahn soll stets „dienstbereit“ sein

H o h o l z. Weil heutzutage nur mehr selten einer "naufbrennt" und weil auch sonst mit dem Zündeln nicht mehr viel geht, müssen unsere Dorffeuerehren sich auf andere Weise fit halten. Sie legen daher immer wieder einmal eine Leistungsprüfung vor dem gestrengen Herrn Kreisbrandmeister ab. Mit der Aussicht Bronze, Silber oder sogar Gold an die Uniform heften zu dürfen, hat sich kürzlich auch die Wehr von Hoholz einem solchen Examen gestellt. Drei Eimer waren mit mehreren Spritzen aus angemessener Entfernung umzuspritzen. Beim Kommando "Wasser marsch" drückt der Prüfer auf seine Stoppuhr und der Zeiger beginnt zu kreisen. An den Spritzen allerdings rührt sich nichts. Also - das Ganze noch einmal von vorn - "Wasser marsch!" - die Stoppuhr läuft - am Verteiler-Ventil

kracht es fürchterlich - der wackere Spritzenmeister hält das abgebrochene Handrät in den kräftigen Fäusten. Die Schläuche sind nach wie vor trocken wie die Wüste Sahara im Hochsommer. Was sich der arme Emskirchner Kommandant Werner hinterher wegen des vergammelten Gerätes hat anhören müssen, lässt sich mit Worten kaum wiedergeben, zumindest nicht mit stubenreinen.



Karl-Heinz Gellinger  
Raumausstattung  
Nürnberger Str 6.  
8535 Emskirchen  
Tel: 09104/442

Bodenbeläge, Teppiche, Gardinen, Tapeten, Polstermöbel

## In wenigen Zeilen notiert

### **Stoßbetrieb**

Mitteilungsblatt, 30.1.80

"2. Prunksitzung am Freitag, 15. Februar 1980.....Für Nichtmitglieder beginnt der V o r v e r k e h r am Montag, 4.2.80 in der Drogerie Häuser.

Anm.d.Red.: Wann und wo dürfen die Mitglieder?

### **auch das noch..**

Mitteilungsblatt, 4.6.80

3 j u n g e K a t z e n a n L i e b h a b e r zu verschenken. Tel. 09101/8119.

Anm.d.Red.: Was soll das? Die sind ihm doch nur im Wege dabei.

### **Unter unserem Himmel**

Mitteilungsblatt, 11.6.80

Der Gemeindeverbindungsweg Mausdorf-Hagenbüchach ist wegen B a u f ä l l i g k e i t der sog. Judenbrücke gesperrt. Der A n l i e g e r v e r k e h r ist nicht betroffen.

Anm.d.Red.: Diese Vögel können sicher fliegen.

### **Meinungsmache?**

Mitteilungsblatt, 11.6.80

"Es ist keine Schande Mitglied der S P D zu sein"!

Anm.d.Red.: Babels Dank ist Euch gewiss, doch fürchtet Ihr Euch nicht vorm s c h w a r z e n M a n n ?

### **Allein gegen alle**

Mitteilungsblatt, 18.6.80

.....Es wurde auch ein Brief an die Gastwirtin geschrieben. Als diesen Herr Bürgermeister Bögel las, schüttelte er vor Entsetzen nur noch den Kopf....

Anm.d.Red.: Was hätte er denn sonst noch schütteln sollen?



**GEORG MAISON**  
**Inh. HERMANN KECK**  
**BAUGESCHÄFT**  
**EMSKIRCHEN-BUCHKLINGEN**  
Tel. 09104 / 964



Haus-  
Kapelle  
der

PRUNKLOSIA EMSKIRCHEN

Swinging Group

Ob beim Tanz oder mit  
Swinging steigt Stimmung

beim Ball der  
Group die

PAUL RÖGNER

## Ungewöhnliche Geschichten



Die Boders-Delln

A Boder hot an Gartn,  
der is sei grössta Freid.  
Er konns gar net derwartn,  
bis endli nimmer schneit.

Vom Frühjahr bis in Herbst nei,  
buhrt er do drinna rum,  
und wenn net alles treibt glei,  
no ärgert er sich krumm.

Sei Nachbar hot a Kätzla,  
a rechta arge Lusch,  
und den sei haarigs Schätzla,  
scheisst öfters untern Busch.

Der Boder, der tut passn,  
bis dass die Minzi kummt.  
Er wills mit Staner schmassn,  
dass ihr der Schedl brummt.

Blos hot er drauf vergessn,  
dass auf er hot a Brilln.  
Er kann sein Wurf net messn  
und kann net richti zieln.

Sei Auto steht vurm Gartn,  
do kummt des Viech daher.  
Der Boder kann net wartn  
und gscheng is des Malöhr.

Der Staa, der trifft sei Scheesn  
und net die klanne Musch  
und su als wär nix gwesn,  
verschwindt im nächstn Busch.

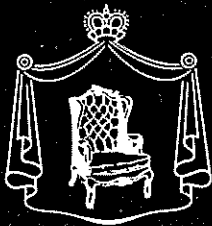
Drum Boder loss der ratn,  
tu kanne Katzn stelln.  
Die riechn gar schnell den Bratn  
und du host blos die Delln.

## Metzgerei Zeller · Linden

Filiale Emskirchen  
Nürnberger Str. 7, Tel. 09104/2852



Wir sind stets bemüht  
unserer Kundschaft gute  
Fleisch- und Wurstwaren  
zu liefern



# RAUMAUSSTATTER RAUSCHER

M. Rauscher  
Meisterbetrieb

● Gardinen ● Teppichböden ● Polstermöbel ● Tapeten  
8531 BRUNN — ☎ 09104/2719

STADION NÜRNBERG 1980/81  
1. FC Nürnberg - Hamburger SV

Block  
**11**

**Stehplatz  
Erwachsene**

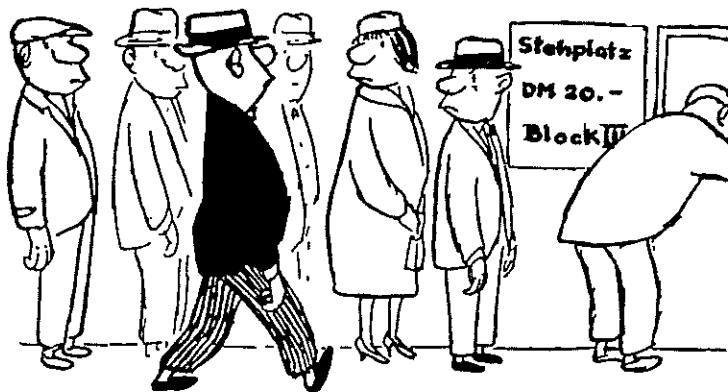
Bei Spielabbruch wird kein Er-  
satz geleistet. Keine Haftung  
für Sach- und Körperschäden.

Preis:  
**DM 12,-**  
Incl. 13 1/4 MWSt.  
und Abgaben

No 01150

Hornberger 6757 Waldsüßbach

*Der Club-Fan*



Der "Schorsch", Pädagoge und auch Schreiner,  
schwört schon seit Jahren auf den Club.  
Er ist ein Fan und gar kein kleiner,  
er liebte Fußball schon als Bub.

Vom gleichen Holz, der Winterbauers Walter,  
begleitet ihn zum Match am Wochenende.  
Auch er ein Clubfreund, ein ganz alter,  
der Zabos letzten Winkel kennt.

Um Stehplatzkarten zu besorgen,  
für Kurve Süd und in Block III,  
reist "Schorsch" nach Nürnberg, Samstagmorgen,  
zu wenig Geld hat er dabei.

Die Börse steckt im andern Kittel,  
der hängt daheim im Schrank.  
So fehlen ihm die nöt'gen Mittel  
und unser Held ist praktisch blank.

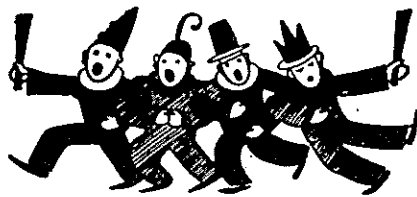
Zum Glück lässt "EIWO" sich nicht lumpen  
und hilft dem Ärmsten aus den Sorgen.  
Er kann den Pförtner dort anpumpen  
und sich zwanzig Märker borgen.

Sie reichen nur für eine Karte,  
die teurer durch den Top-Zuschlag.  
Noch ein Kredit erhöht jetzt seine Schwarte.  
Es wird für ihn ein teurer Tag.

Zwei Karten nennt er bald sein Eigen,  
doch leider in verschieden Ecken.  
Erneut beginnt der bunte Reigen.  
Am liebsten möchte er sich verstecken.

Zu tauschen sucht er nun die Karten,  
für zwei, die auf dem gleichen Rang.  
Dafür heisst es wieder warten  
am Kartenhäuschen, stundenlang.

Als endlich er mit Walter steht  
im weiten Stadionrund,  
sehn sie den Club, der untergeht  
in einer und 'ner halben Stund.



Stumm wie Kieler Sprotten  
sind die braven Hugenotten.



In Wilhelmsdorf ist nichts  
passiert,  
d'rum wird auch hier nichts  
angeführt.

*Auf geht's zum lustigen*

**HAUSBALL**

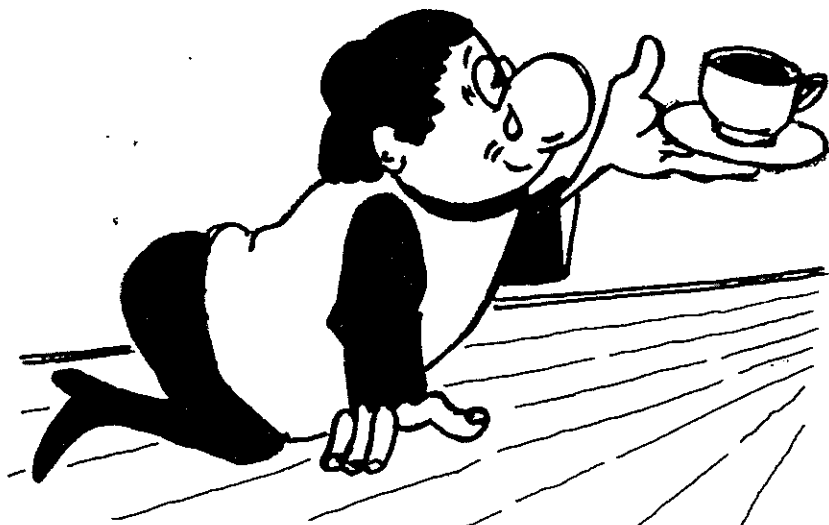
im  
POST-GASTHOF

**Goldener Hirsch**

EMSKIRCHEN

mit dem Duo  
**Paul und Fritz**

FREITAG, 30. JANUAR 1981  
Beginn 20<sup>00</sup> - Eintritt frei !!



# „Hausmarke“ oder die „Küchenhilfe“

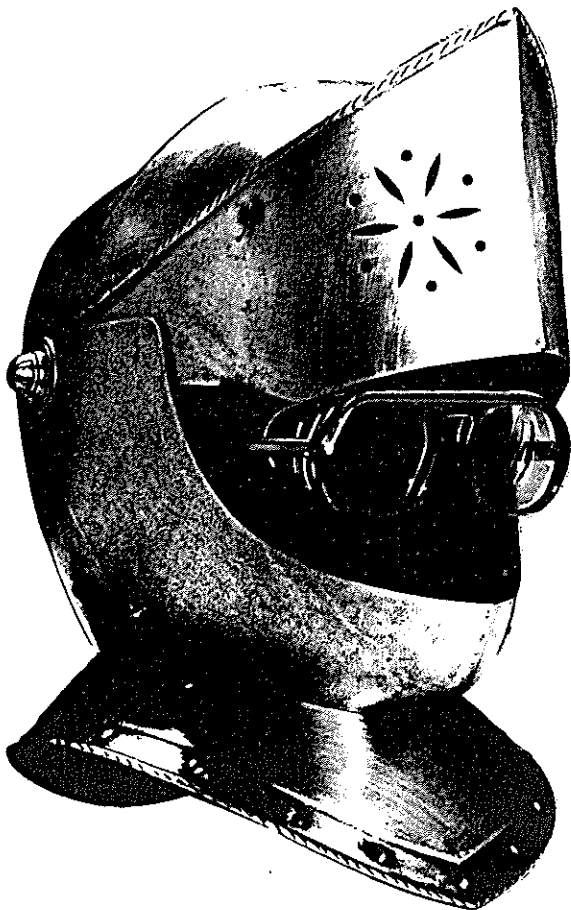
Karpfenschmeckerwochen, kulina -  
rischer Herbst, Gourmet - und  
Gourmand - Essen haben schließ -  
lich auch Einzug auf dem flachen  
Land gehalten und die gemütli -  
che Schlosswirtschaft in Brunn  
nicht übergangen.

Wider jegliche fränkische Ge -  
pflogenheit dürstete es jüngst, anlässlich eines Leichenschmauses, einen  
Beerdigungsgast nicht nach dem üblichen und überaus nahrhaften Hopfen -  
blüten-Tee - Nein ! - Er wollte partout Kaffee haben. Nachdem der Gast  
auch beim Zeilinger König ist, sollte seinem Wunsch Genüge geschehen.  
Zwar glänzte die Wirtin Betti durch Abwesenheit und ihre Küche war ver -  
waist, doch machte sich der Nachbar Steff anheischig, dem Gast das brau -  
ne Getränk eigenhändig zuzubereiten.

Wo ein Wille ist, da ist auch ein Weg und alsbald servierte der Reserve -  
Küchenchef das heisse Nass. Besteller und Wirtshausbesatzung fielen al -  
lerdings der eigenartige Geruch und die sonderbare Farbe des Tassenin -  
halts auf. Irgendwie roch das Getränk weihnachtlich und schmeckte auch  
nicht so richtig nach dem sonst von der Betti gebrauten Mocca.

Mangels ausreichender Ortskenntnisse in der Küche hatte Steff nämlich  
Bettis Zimtbüchse gegriffen und das rotbraune Gewürz durch den Filter  
gejagt.

Im Rahmen der Nachbarschaftshilfe ist dann aber doch noch echter Boh -  
nen-Kaffee beim Zeilinger auf den Tisch gekommen. Am heimischen Herd  
liess der Steff den Göttertrank von seinem Eheweib zubereiten und die  
hat dabei die richtige Büchse erwischt.



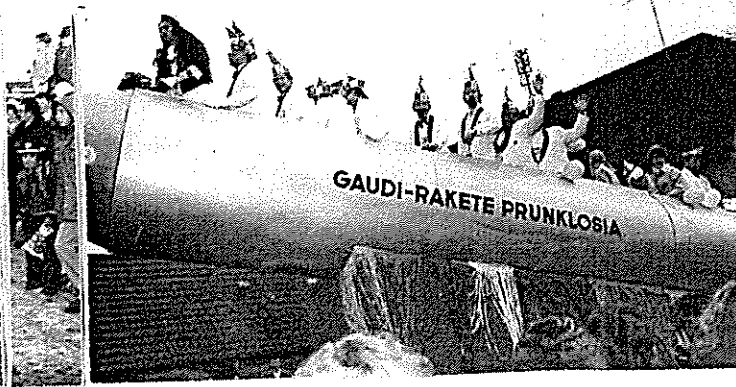
# OPMA

ANTON MATSCHEKO K.G.  
SCHUTZBRILLEN-FABRIK



DER GUTE ARBEITSPLATZ

# FASCHING SZUG 1980



# FASCHING SZUG 1980



# Brennpunkt

## Landesverrat in der Marktgemeinde?

Möglicherweise steht in naher Zukunft mehreren Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens unserer Verwaltungsgemeinschaft, darunter auch hohen Sportfunktionären, ein Prozess wegen Geheimbündelei ins Haus. Zumindest deutete Herr Bürgermeister Bögel bei einer kürzlich zwischen ihm, Vertretern des TSV Emskirchen und Herren des Tennis-Clubs durchgeführten Besprechung das Vorhandensein eines G e h e i m b u n d e s in der Marktgemeinde Emskirchen an. Erklärtes Ziel dieser finsternen Gesellen sei, wie das Gemeindeoberhaupt ausführte, die Errichtung eines zweiten Sportzentrums neben dem von ihm projektierten Areal für Leibesertüchtigung.

Anzumerken ist, dass die Bildung von Geheimbünden nach dem StGb § 333 Abs. 11 mit Gefängnisstrafen nicht unter 11 Jahren, 11 Monaten und 11 Tagen belegt ist.

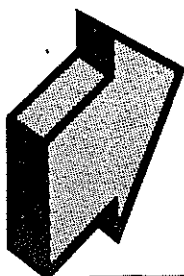
Trotzdem hoffen alle Sportfreunde, dass wenigstens ihre Urenkel einmal in den Genuss eines dieser Sportzentren kommen werden.



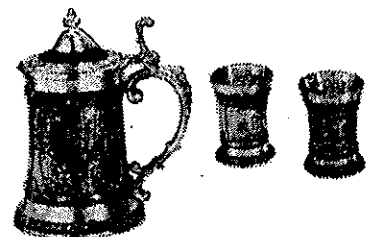
**Walter Obenauer · 8535 Emskirchen-Str.**

GOLD- UND SILBERSCHMIEDE

Echter Goldschmuck · Uhren · Bestecke · Feinzinn-Geschenkartikel · Eigene Werkstätten



**GRAVIEREN**







OMNIBUSVERKEHR ERICH WILD

MIET- UND AUSFLUGSFAHRTEN  
IN- UND AUSLANDSFAHRTEN

8535 EMSKIRCHEN/MFR. WALDSTRASSE 13  
TELEFON 09104/800



### Die Wallfahrer

Heier hom die Spordler an Ausfluch in Schwarzwald gmacht. Noch Todt-  
nau sens midm Wild gfohn. Mied vo der Bardie worn der Müllner und  
unser Björn-Borg-Verschnitt. Am gleichn Dooch wor aa des Lenderschbill  
Deutschland - Holland. Des hom die zwaa unbedingt seng missn. Im Hodell  
wor obber ka Fernseher net. Der Wild hot ihna destweng a Kuldurzen -  
drum am Berg drom zeigt, wo bestimmt su a Glotzkistn rumsteht. Unsere  
zwaa Fenns hom si also aufn Weg gmacht und seng scho vo weitrn an mo-  
derna Bedongkastn. A Musik homs aa gheert und destweng sins glei nei-  
gstirmt. Des Medsch is in dem Bau leider net zeichd worn. Des wor nem-  
li a Kerch, wo die Gleibign grad in Amdseng gsunga hom. Gschatt hots  
ihna nix, dene zwaa. Su sens wenigstns aus Verseng amol zum Wallfardn  
kumma.



**Bäcker-**



**Fachgeschäft**

**Bäckerei Maschke**

**Emskirchen**



KAUFST DU BROT  
UND KUCHEN  
BEIM BÄCKER EIN  
WIRST DU STETS  
ZUFRIEDEN SEIN!





# Tucher



mit Braumelster-Garantie

## Lagerhaus



**Dieter Eckardt**  
Landwirtschaftliches Lagerhaus



- Alles für Haus, Hof und Garten
  - Kohlen aller Art
  - Düngemittel
  - Futtermittel
- von Ihrem privaten Lagerhaus

Ruf 0 91 04/22 41

## Frühjahrsputz leicht gemacht! !

Ist Ihr Teppich voll  
Schmutz und Dreck, ruf bei  
Schindler an, der bringt ihn weg.



**Georg Schindler · 8535 Bräuersdorf 25**  
Tel. 0 91 01/22 88 ab 18.00 Uhr

## Flaschnerei

# Jürgen Nöller



Flugshof 13 — Tel. 0 91 04/21 01  
**8535 Emskirchen**

Ausführung von Dachrinnen- und  
Blecharbeiten in Kupfer, verzinkt, Zink,  
Aluminium etc. sowie Verkleidungen  
von offenen Kaminen nach Wunsch.



# Musik ist Trumpf

Für eines Freund's Geburtstagsfeier,  
da war dem Gerdi nichts zu teuer.

Er schenkt ihm eine Country-Platte,  
weil Dieter davon keine hatte.

Auf dass er sich die Zeit vertreibe,  
legt der gleich auf die schwarze Scheibe.

Doch leider, bei den ersten Klängen,  
bleibt das Geschenk beständig hängen.

Betrübt eilt Gerd, es umzutauschen,  
denn endlich soll'n die Töne rauschen.

Auch bei dem zweiten Stück, dem teuern,  
seh'n beide nur die Scheibe eiern.

So rast denn Gerdi in die Stadt,  
bis endlich er die dritte hat.

Voll Stolz und auch mit tiefer Freude,  
reicht er dem Freund die Einkaufsbeute.

Erneut vergebens war sein Streben  
und Gerd verzweifelt schier am Leben.

Als er die vierte Platt'gebracht,  
hat sein Freund Dieter nur gelacht.

Die Platten liefen ganz korrekt,  
nur halt der Tonarm war defekt.

Im Fachgeschäft  
kauft man Schulartikel immer richtig!  
Bücher ● Schreibwaren ● Bürobedarf

Buchhandel

**Monika Blochel**

•vorm. Maria Kluge, Wolfsgasse 1 •

8535 EMSKIRCHEN, Tel. 091 04 / 520



# Festhalle

## ZUR Emskirchner Kirchweih

Festwirt W. Kerschbaum



# Tucher



mit Braumelster-Garantie

## Allerlei aus der Welt des Sports

Lange Zeit hatte unsere Damen-Mannschaft nur mäßige Erfolge auf dem grünen Rasen zu verzeichnen. In der abgelaufenen Saison ist nun endlich der lang ersehnte Umschwung eingetreten. Einige Optimisten träumen bereits von der Teilnahme am Endspiel um die Bayerische Damen - fussball-Meisterschaft. Ursache dieser gar nicht so abwegigen Träume ist ein 2 : 0 - Sieg unserer Kickerinnen in Burgbernheim, der durch eine raffinierte taktische Variante erzielt wurde. Dazu schmuggelte Trainer K.H.Rebel eine 12. Spielerin aufs Feld, die mit ihren Mitspielerinnen den bekannten Emskirchner Kreisel aufzog. Mehrere Stoßseufzer des blinden Passagiers, sie werde nicht g e d e c k t, blieben ungehört. Der Unparteiische blieb solchen Wünschen gegenüber unerbittlich. Ein derartiges Ansinnen verstösst gegen die FIFA-Regeln und ist sogar im rauhen Klima der C-Klasse auf dem grünen Rasen verpönt.



Zweiundzwanzig Fussballbeine  
stellten einst die Mannschaft dar.  
Doch in unserem Vereine,  
ist das anders dieses Jahr.

Vierundzwanzig Damenwadeln  
bilden jetzt ein Team,  
da Emskirchens Fussball-Madeln  
so das Siegen leichter schien.

Wo elfe einstens Schläg' bezogen,  
hol'n zwölf nun den Sieg.  
Zwar fühlt der Gegner sich betrogen,  
doch Kampf bleibt Kampf und Krieg ist Krieg.

So schlugen sie Burgbernheims Damen  
im Schongang, überlegen, leicht.  
Durch Taktik sie zum Siegen kamen,  
was ihnen kaum zur Ehr' gereicht.

*Sie zu, daß Sie gut*

sehen



hören

IHR  
AUGENOPTIKERMEISTER + HÖRGERÄTEAKUSTIKER

**KARL STREISSL**

Neustadt/Aisch · Bahnhofstr. 3 · Tel. 09161/2676



## Leckermaul

Die Schlacht am kalten Buffet

Dass Essen Leib und Seele zusammenhält, ist eine Binsenweisheit. Dass gutes Essen, vor allem ein hübsch angerichtetes kaltes Buffet, aber auch seine Tücken haben kann, das musste unsere Barbara kürzlich zu ihrem Leidwesen erfahren.

Im Hirschen war vor einigen Monaten ein kaltes Buffet angerichtet und nicht ganz verzehrt worden. Zu fortgeschrittener Stunde machten sich daher einige Nachtschwärmer, darunter auch Barbara, über die Reste her.

Beim Anblick einiger Hummerschwänze dachte sie gleich an ihren Harald, der zuhause die Stellung halten musste. Vom Gedanken zur Tat war es nur ein kleiner Schritt und sie wickelte die Delikatessen in eine Serviette.

Als sie gegen zwei Uhr morgens den häuslichen Herd erreicht hatte, warf sie ihren geplagten Gatten ohne viel Umschweife aus dem Bett und servierte ihm die erbeuteten Köstlichkeiten.

Der Harald war dann aber gar nicht so begeistert von den Hummerschwänzen, denn die waren aus Plastik und gehörten zur Dekoration des kalten Buffets.

**DEWA**  
**QUALITÄTS-**  
**MISCHFUTTER**  
 DEWA füttern,  
 richtig füttern  
 DEWA-Kraftfutterwerk Georg Wagner  
 8535 Emskirchen, Telefon 091 04/4 21  
 8400 Regensburg, Telefon 09 41/5 50 03

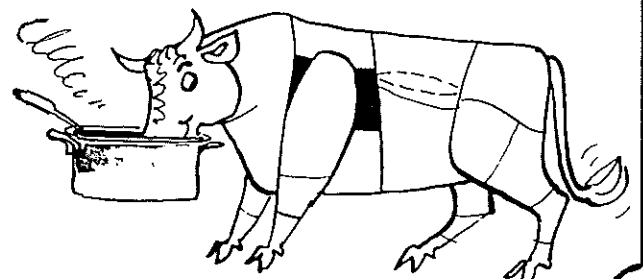
DAS TIER das

DEWA - FUTTER

frisst, dem MENSCHEN oft recht nützlich ist.

Es lohnt mit Eiern, Fleisch und Butter dem MENSCHEN dann das

DEWA - FUTTER



Schon immer ist die Bahnhofswirtschaft bevorzugter Treffpunkt für Schafkopf-Haie, Tarokisten, Treiber, Jäger und Stammtisch-Politiker. Hier ist schon manche weltpolitische Krise am runden Tisch in Thekennähe bis auf den Grund analysiert, gelöst und endlich unter den "Kreuz"-vollen Bierdeckel geschoben worden. Aber auch mancher mehr oder weniger grobe Unfug wurde in dieser Runde ausgeheckt. Federführend bei solchen Narreteien sind immer die gleichen Kunden. Deshalb traut man ihnen auch jeden Blödsinn zu. Zumindest schiebt man ihnen derlei Dinge in die ausgelatschten Schuhe.

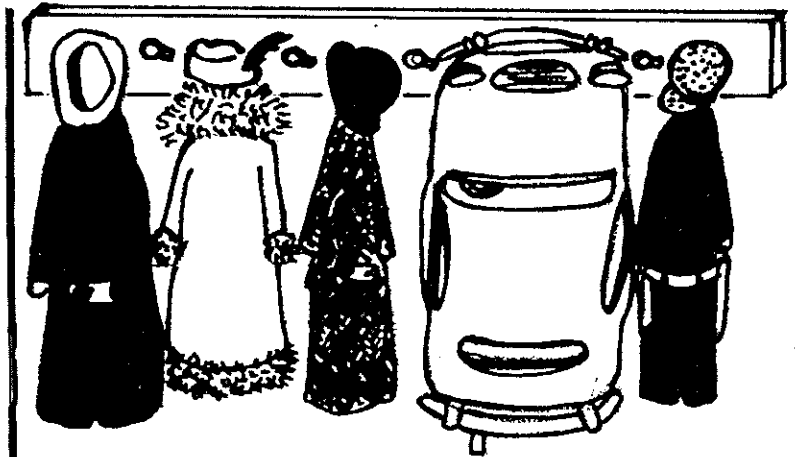
Kürzlich hat man den Stamm-Tischlern allerdings damit bitter Unrecht getan. Als sich zu nächtlicher Stunde eine Vorhut der Hopfenfront-

truppe in Marsch setzte, um die strategische Lage im heimischen Schlafzimmer zu erkunden, ist auch der Ringer mitaufgebrochen und in die Dunkelheit hinausgestolpert. Der Kompanie-Zahnarzt hat ihn begleitet. Suchend hat der Ringer seinen schon etwas trüben Blick durch die babylonische Finsternis schweifen lassen, um den Standplatz seines fahrbaren Untersatzes zu orten. Wie sein Adlerauge so erfolglos umhergeirrt ist, hat sich Argwohn in ihm breit gemacht und leiser Unmut ist in ihm hochgekrochen. Adjutant Hans hat seinen Spähwagen mit dem Stern angeworfen und beide haben sich auf die Suche nach dem verschwundenen Auto vom Ringer gemacht. Der Spähtruppvorstoss in die Bertholdstrasse verlief ebenso negativ, wie die Erkundung des Hofes und der Garagen hinter dem Wirtshaus. Dem Ringer sein berechtigter Grant wuchs und sein vermeintlich legitimer Argwohn trieb ihn zurück an die traute Theke, wo er die Urheber des Autoschwundes wählte. Hier hielten sich neben dem Lothar noch einige andere Reservisten an ihren Krügen fest, weil zu dieser späten Stunde die See schon recht rauh war und die Lokaleinrichtung schwankte.

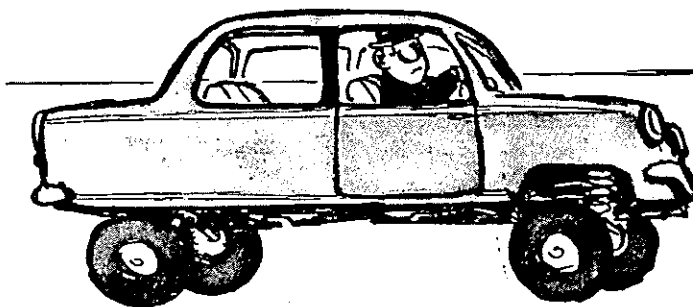
Denen hat dann der Ringer die Leviten gelesen, respektive den Marsch geblasen, dass es nur so gerauscht hat. Die Standpauke hat sich nicht gerade wie eine Sonntagspredigt angehört.

Wie er gerade so im schönsten Schwung war und von Sauerei, Gemeinheit, Unverschämtheit und Auto-Diebstahl gesprochen hat, macht ihn eines der Unschuldslämmer ganz schüchtern darauf aufmerksam, dass er doch ohne sein geliebtes Auto und ganz auf eigenen Füßen in die Wirtschaft gekommen sei.

Da ist der Ringer in sich gegangen und ganz still geworden, denn das hat er schon eingesehen, dass nicht einmal der Lothar einem Nackten in die Tasche greifen, geschweige denn einem Fussgänger ein Auto klauen kann.



Eigentümer besonders kleiner Kleinwagen können diese beim Besuch von Gastwirtschaften etc. mit den Rädern zur Wand in die Garderobe hängen. Bei längerem Aufenthalt Motor abstellen!!!





**Bäckerei – Konditorei**  
**Hanns Leibner**  
Wilhelmsdorf Tel. 9 53

Immer beliebter sind unsere

## „Hausgemachten Volleindeln“

in verschiedenen Sorten.

Auf Bestellung sonntags frische Sahne- und Obsttorten.

**Allianz**  **Versicherungen**

Ihr Partner in Versicherungsfragen

Paul Langebach

Generalvertretung

Elgersdorf 23  
8535 Emskirchen  
Tel. 0 91 04/9 21

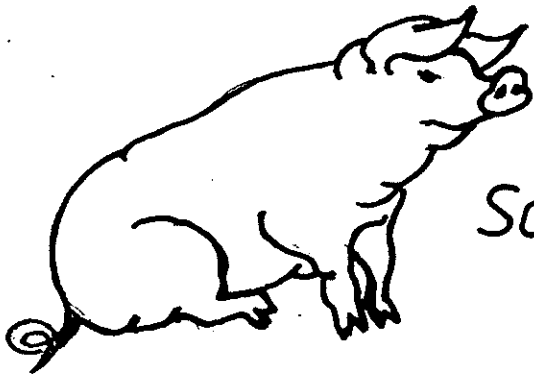
**Getränke Vertrieb**



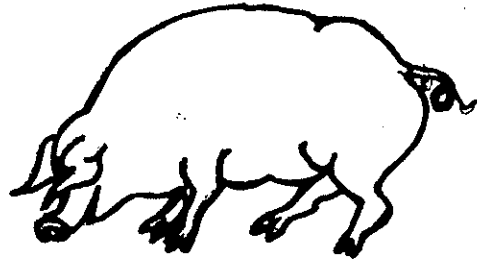
# KARLHEINZ SPONA

**Bottenbacher Str. 16**  
**8535 Emskirchen**  
Tel. 0 91 04/29 01

Für die ruhige Jahreszeit bieten wir ausgesuchte  
Weine und besondere Bierspezialitäten  
z. B.: Weltenburger Weizenbock  
1 Karton à 20 Fl. **15,80**



Sauereien



Der Laie glaubt, und dies mit Recht,  
ein Schwein zu schlachten, sei nicht schlecht.

Vermessen denkt er, dies sei leicht,  
bekommt er sein Kotlett gereicht.

Doch leider hat er bei dem guten Essen  
die Mühe bei der Vorarbeit vergessen.

Dies musste jetzt nach vielen Jahren  
Prunklosias Aktiven-Schar erfahren.

Zuerst fiel Meister Waber aus -  
ein Schwein bracht' ihn ins Krankenhaus.

Unglücklich fiel ihm auf sein Bein  
dies oben angeführte Schwein.

Heinz Jäger brauchte viele Stunden,  
bis er Ersatz für ihn gefunden.

Aus Dürrnbuch holt er den Poppen Hans,  
von dem man sagt und weiss, der kann's.

Nun fehlt noch zu der ganzen Schau  
die Hauptperson des Stücks, die Sau.

Chef Jäger meint : " Die kenn ma koofn  
beim Bobbn Lenard in Rennhofen ".

Ruck-zuck getätigt wird der Kauf,  
doch nimmt das Schicksal seinen Lauf.

Die Sau erträgt's nicht länger mehr hinieden  
und ist vorm Schlachten still verschieden.

Unerschüttert, mit gewohntem Fleisse  
bereinigt Heinz auch diese Sch.....

Ein zweites Schwein schafft er herbei  
und brummt etwas wie : " Sauerei ".

Auch diese Suckl hängt am Leben  
und Metzger Hans schießt erst daneben.

Erleichterung stellt sich ein bei allen,  
als sie beim dritten Schuss gefallen.

Erst abends bei der Metzelsuppe  
erholt sich die Aktiven-Truppe

mit Schweinebraten, Bier, Geschrei  
von dieser "Riesensauerei".

Alles für Ihren **NEU- und UMBAU**  
liefert Ihr Baustoffhändler  
Gute, fachmännische Beratung  
in allen Bauangelegenheiten bei

**Baustoff-Schmidt**  
Inhaber: BEATE JANETSCHKE  
Baustoffe

8535 EMSKIRCHEN, Ansbacher Str. 27  
Telefon 091 04 / 4 30

**SCHMIDT**  
INH.: BEATE JANETSCHKE



## Aus den Gemeinden kurz berichtet

**B r u n n .** Um den Hausnummern-Salat in Brunn, der sich zwischen 76 e und 37 2/67 bewegt, zu regulieren, diskutierte man in der letzten Bürgerversammlung aus Leibes- und Geisteskräften über die Einführung von Strassen-Namen im Ort. Einem "Schlau-Bürger" platzte dabei der vaterlandische Kragen, als er die Namensvorschläge "Dorfstrasse" und "Emskirchner Strasse" ins falsche Ohr bekam. Resolut pochte er auf etwas mehr National- und Geschichtsbewusstsein bei der Namengebung.

Wir können nicht umhin diesem wackeren Kämpfen für das "Teutschtum" im Inland zuzustimmen. Wie wäre es mit "Kaiser Wilhelm II.-Gedächtnis-Allee" oder "Friedericus Rex-Strasse"? Allenfalls wäre auch "Kuh-Damm" eine Alternative.

**P i r k a c h .** Dass er seiner Zeit weit voraus ist, stellte der überaus aktive Pirkacher Gemeindegredner kürzlich unter Beweis. Um einen bejahrten Neubürger seines Ortes zu begrüßen, mobilisierte er zu dessen 85. Geburtstag eine Delegation des Gemeinderates. Sie beehrte den alten Herren mit dem obligaten Blumengebinde. Hoherfreut empfing der 84-Jährige die Abordnung und bot ihr leutseelig an, ihn doch in einem Jahr wieder zu besuchen. Heute, so meinte er, sei er für diese Ehrung noch zu jung.

**B r u n n .** Ganz auf der derzeit üblichen Nostalgiewelle schwamm kürzlich auf der Bürgerversammlung der ehemalige 2. Bürgermeister A., als er ganz besonders herzlich Herrn Bürgermeister Vogel begrüßte. Offenbar hat der sensible Gemeindepolitiker die Eingemeindung immer noch nicht verdaut.



# Tucher



mit Braumeister-Garantie

# FASCHING SZUG 1980





# Theorie und Praxis

Der C S U - Bombom  
=====

Hört' ihr Leut' und lasst euch sagen-  
mer glabert's net, hätt' mers net gseng-  
Was in Emskerng sich zugetragen,  
wos do beim Faschingszug is gscheng.

Leit worn do, des mehr wie g'nug,  
die an der Strass'hom g'lauert  
und wart'n auf den Faschingszug,  
doch des hot nu a bissla dauert.

Glei neb'n mir, do steht a Moh,  
auf seine Schultern an klan Wicht.  
Er drängt si ganz noch vorna dro,  
weil sunst sei Klanner ja nix sicht.



**GERAU-DREHTEILE**  
**8535 EMSKIRCHEN**  
Automatendreherei Schrauben Faconteile  
**Inh. Gerhard Rauscher**

Bahnhofsweg 13 Telefon 09104 / 2841

**Allianz**  **Versicherungen**

Hauptvertreter der  
Allianz

**Konrad Tischer**



8535 Emskirchen  
Sudatenstraße 4  
Telefon 09104 / 773

Endli kummt er dann, der Gaudi-Wurm  
und mit "Helau" homs Bombom gschmissn.  
Bei die klann Kinner gibt's an Sturm,  
die hom si um die Bombom g'riss'n.

Der Klaa, do auf seim Hochsitz drom,  
der jammert und der greint.  
Er möchert aa an Bombom hom.  
Sei Babba traut si net, wie's scheint.

Bei dem nächst'n Bombom-Reng,  
fass i mir nou a Herz.  
Ich hob dem Klann an Bombom geb'n,  
Glei aus war do sei Schmerz.

Etz greina fast sei Alt'n,  
brumma ihr'm Klanna zu:  
Den Bombom derfst net b'haltn,  
den schmeisst die C S U .

Dem Bum, mit sei zwaa Jährli,  
dem wor des sicher worscht.  
Des wor für ihn net g'fährli,  
wor höchstens für sein Dorscht.

Su lassn's nern sein Will'n hom  
und füng si in ihr G'schick.  
Sie geb'n dem Klann sein Bombom  
loun geh'die Politik.

Der Bombom, schnell entblättert,  
befreit sie aus der Not.  
Sie merken ganz bedepert:  
Der Bombom is ja r o t .

A jeda G'schicht hot a Moral,  
so wie aa unsre hier:  
Stehst du vur aner "Bombom-Wahl",  
wick'l z'erst runter des Papier!



Sei lieb zu Deiner kleinen Maus,  
schenk ihr recht oft 'nen bunten Strauß!

Fleurop-Fachgeschäft  
**HEINRICH DÜNGFELDER**  
  
**FLEUROP** *Dienst*

Emskirchen, Erlanger Straße 6



**11. 11. 80**



# darum

*Nägel mit Köpfen*

deshalb

# SPORTZENTRUM

Das ist  
mein Ball!



...und die meisten Tennisplätze  
sind hoffnungslos überbelegt.

**Gute  
Verbindungen**

Gute Verbindungen kann man nicht genug haben! Sie brauchen einen Versicherungsfachmann, der Sie zuverlässig informiert – der Ihnen auch sagt, wie Sie jede Beitragsmark am besten anlegen. Anruf oder Postkarte genügt!

**Heinrich  
Schindler**

8535 Bräuersdorf 24  
Tel. 09101/2288 ab 17.30

VER **BAYERN** SICHER UNG

## Hugo Dörfler

*Bilder - Ölgemälde  
Einrahmungen*

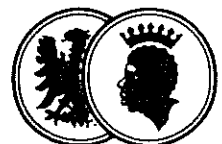
Emskirchen  
Bahnhofstr. 24  
Tel. 09104/634

## Gastwirtschaft Konrad Mader

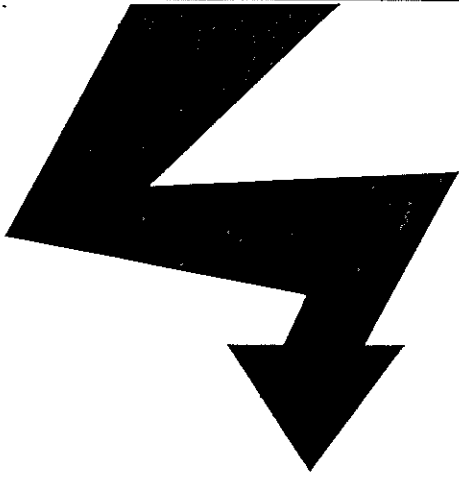
Bekannt gute Schaschliks



# Tucher



mit Braumeister-Garantie



Kaue dort –  
wo man repariert – am Ort

Elektro – Radio – Fernseh – Fachgeschäft

Rudolf Plaschko

*Emskirchen*

Neustädter Straße 109

## *Ernst Dimpel · Emskirchen*



Bau- und Möbelschreinerei  
Innenausbau – Möbelhandel

EMSKIRCHEN  
Kellergasse 9

Nichts ist moderner als Holz

SONDERANFERTIGUNGEN

# Leonhard Egermeier

Elektrofachgeschäft  
Elektro-Meister



Ausführung sämtlicher Licht- und Kraftanlagen,  
sowie Radio- u. Fernseheinrichtungen u. Speicher-  
heizungen. Wir verkaufen: Elektroherde, Wasch-  
maschinen, Kühlschränke, Motoren, Radio- u. Fern-  
sehapparate, Beleuchtungskörper und sämtliche  
elektrischen Geräte:

8535 EMSKIRCHEN · Bertholdstraße 19  
Telefon 0 91 04 / 6 77

Nichts ist  
schöner  
als fliegen!



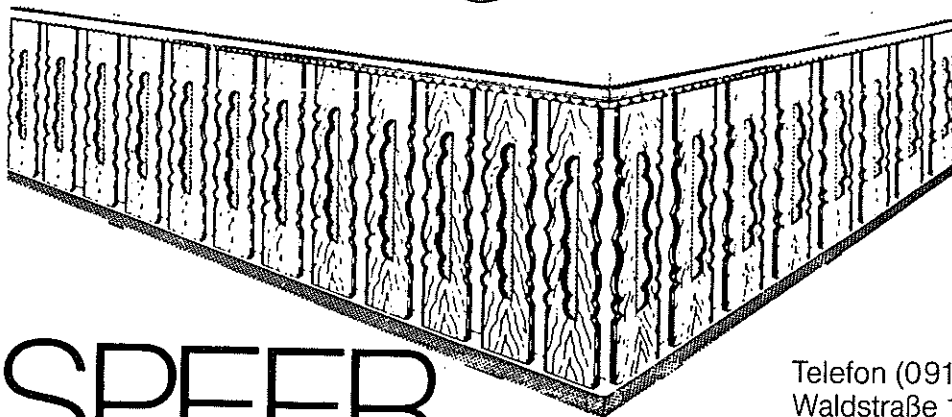
Ein Flugzeug, schwer und ganz aus Eisen,  
das kann nicht fliegen, denkt Frau Knoll.  
Das Gegenteil will Walter ihr beweisen,  
weshalb sie es probieren soll.

Sie tut's und entert die Maschine  
im Magen flau, im Herzen bang.  
Fast schwinden ihr beim Start die Sinne.  
Sie könnte k.....n stundenlang.

Dagegen gibt's probate Mittel.  
Frau Gerda findet sie gar rasch.  
Im Fluge leert sie fast ein Drittel,  
aus einer vollen Whiskey-Flasch'.

Zwar blass, doch ziemlich angeheitert,  
verlässt sie die Maschine,  
den Luftfahrthorizont erweitert,  
ein Lächeln auf der Miene.

# Rustifale aus Holz Balfongeländer



# SPEER

Telefon (09104) 575  
Waldstraße 15  
8535 Emskirchen

+ Bausparen + Bausparen + Bausparen + Bausparen + Bausparen +

Bausparen + Bausparen + Bausparen + Bausparen + Bausparen +

Bausparen + Bausparen + Bausparen + Bausparen + Bausparen +

# wüstenrot

Der gute Grund für Ihr Eigentum.

Fachberatung zum Thema  
„Haus, Vermögen, Sicherheit“.  
„Bausparen, Baufinanzierung, Lebensversicherungen“

8535 EMSKIRCHEN, Lindenstr. 17  
Tel. 09104/915  
Ich besuche Sie gerne zu Hause.  
Rufen Sie bitte an.

## Werner Schlütter

Bezirksleiter der Bausparkasse Wüstenrot

Und zu diesen Zeiten erreichen Sie mich in der  
Wüstenrot-Beratungsstelle:

Neustadt/Aisch, Kirchgasse 14 · Tel. 09161/2185  
Bürozeiten: mittwochs u. freitags von 14-18 Uhr, samstags von 9-12 Uhr

+ Bausparen + Bausparen + Bausparen + Bausparen + Bausparen +

### Neue Mitglieder gesucht

R i m b a c h . Dass die Emskirchner Schützen eine traditionsreiche, elitäre Gesellschaft sind, kann keinem Zweifel unterzogen werden. Deshalb nimmt es die Prüfungskommission mit den Aufnahmeanträgen auch peinlich genau. Während allerdings bisher die Anzahl der schwarzen und weissen Kugeln über Aufnahme oder Ablehnung eines Kandidaten entschieden hat, kommt unter der Schirmherrschaft der Herren Büttner und Wagner ein neuer Auswahl-Modus zum Tragen. Die Eleven müssen sich zunächst einer Trinkfestigkeitsprüfung unterziehen, dann wird die Tauglichkeit ihrer Beinmuskulatur auf deren Marschier-Leistungsfähigkeit getestet. Zielsicherheit bleibt als nebensächlich ausser Betracht. Jüngst wurde diese Prüfung in Rimbach von den Herren von der Brüngen und Hausel erfolgreich abgelegt.

Bauschlosserei  
Gasheizungen  
Installationsfachbetrieb



Photo Porst  
Bild und  
Filmagentur



Geschenkartikel - Elektrogeräte - Haushalt- und Eisenwaren - Spielwaren -  
Fahrräder

8535 EMSKIRCHEN · Telefon 09104/2762



Haus des guten Einkaufs



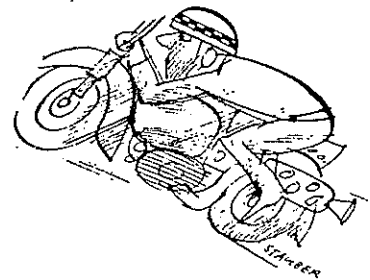
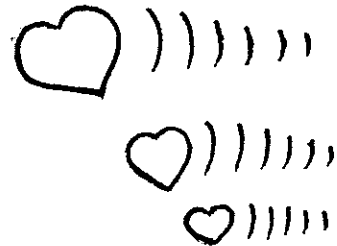
**ERWIN SCHELLER**  
SHELL-STATION UND KFZ-WERKSTÄTTE  
NEUSTÄDTERSTRASSE 29  
8535 EMSKIRCHEN



**Faßbier  
kontra L I E B E**

Ausser Spesen, nichts gewesen

Ein Jüngling, Neu-Emskirchner G'wächs,  
mit Feuerstuhl der Marke " R e x " ,  
fühlt nach der Kirchweih eine Regung,  
setzt sich nach Neustadt in Bewegung.  
Hier will ein Mädchen rasch er frei'n -  
ohne Erfolg - denn er muss spei'n.  
Mit Liebe konnt'er sich nicht laben  
und fährt noch heimwärts in den Graben.  
Oh Knabe, wenn Dir nach 'nem Weibe ist,  
so Sorge, dass Du nüchtern bist.



**AUTO-SCHROTH**

Neu- und Gebrauchtwagen aller Fabrikate!

**Verkauf u. Reparatur  
Tankstelle**

EMSKIRCHEN, Telefon 091 04 / 671



**SIEGMUND BINDER**  
KFZ-REPARATURWERKSTATT

8531 Wilhelmsdorf  
Flurstraße 14



Telefon: 091 04 / 721

Kfz-Meisterbetrieb

AUTOHAUS  
HERBERT MÜLLER

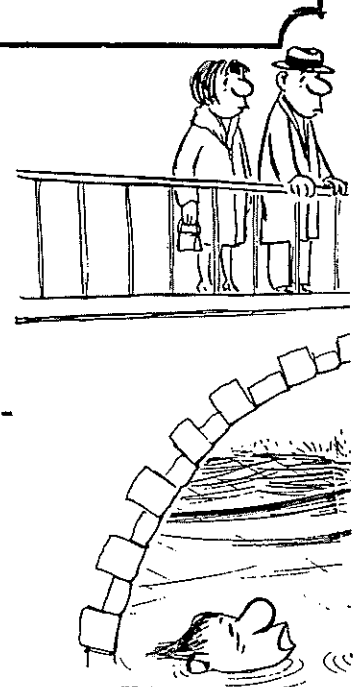
An- und Verkauf von Neu- und Gebrauchtwagen aller Art  
Import und Export



8535 Emskirchen  
Nürnberger Straße 13  
Telefon 09104/876 o. 511

### „Was wäre ich ohne meine Frau?“

Der Max ist ein begeisterter Sportschwimmer, schon seit frühesten Jugend. Auf diesem Gebiet leistet er sogar mitten in der Nacht Aussergewöhnliches. Als Schwimm-Stadion bevorzugt er in letzter Zeit die Aurach, die recht günstig auf seinem Heimweg und zu seiner Wohnung liegt. Unterhalb der Brücke führt sie gerade so viel Wasser, daß er mit seiner Körpergrösse keine Schwierigkeiten beim Auftauchen hat. Wegen der grösseren Anfangsgeschwindigkeit benützt er beim Startsprung sein Moped als unerlaubte Starthilfe. Mit dem stößt er sich vom Zigarettenautomaten am Hauseck ab und erreicht so im Sturzflug leicht die Fahrrinne in der Strommitte. Wenn er dann alle Konkurrenten hinter sich gelassen hat und im Ziel seinen Siegeschrei ausstößt, dauert es nur Sekunden, bis ihn seine Puppe unter dem tosenden Beifall eines nächtlich-einsamen Brunnenbruders ans Ufer zieht.



gutbürgerliche Küche  
Vollautomatische Kegelbahn

**Bahnhofsgaststätte**

Emskirchen



Familie Meysel

**Tucher**  
mit Braumeister-Garantie

**Karl Roderus**  
MALER MEISTER

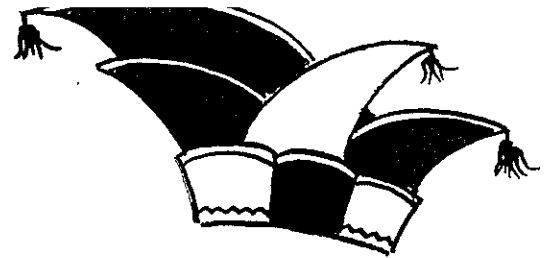
Maler- und Tapezierarbeiten  
Innen- und Außenputz

8535 Emskirchen  
Bottenbacher Str. 26  
Telefon 09104/724





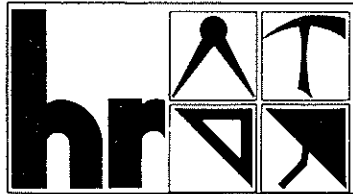
**FGI** FRÄNKISCHE  
GETRÄNKE-INDUSTRIE GMBH  
NÜRNBERG



Schillerplatz 10 · 8500 Nürnberg  
Telefon: 09 11/36 04-1



**FLORIDA BOY  
ORANGE**  
natürlich...ohne Kohlensäure



**H. ROHR**  
BAUUNTERNEHMUNG

8535 Emskirchen – Waldstraße 16  
Ruf (0 9104) 9 41

### Aktuelles in Kürze

Rennomierte Faschingsgesellschaft im Rangau sucht im Rahmen der internationalen Verständigung dringend essfreudigen **I t a l i e n e r** zum Einsatz beim traditionellen Emskirchner Rathaus-Vesper und bei anderweitigen Essgelegenheiten.

Bewerbungen, möglichst mit Referenzen, der Angabe von Schuhgröße und Blutgruppe unter Chiffre-Nr. 4711 bei der Redaktion des "Narrenblättla".



## GASTHAUS **Zum Erlengrund**



*Werner Dietz*

8535 Emskirchen – Erlengründlein 6 – Ruf (09104) 917

*Rustikal eingerichteter Gasthof mit Nebenzimmer – Fremdenzimmern*

*GUTE KÜCHE – GEPFLEGTE GETRÄNKE*

*Wir empfehlen uns für Betriebsausflüge – Hochzeiten – Tagungen – Familienfeiern*

*Auf Ihren Besuch freut sich*

**Fam. DIETZ**



Die guten PAHRES Biere im Ausschank, Pils-Export und Spezialbiere

## Elektro STRÖBEL

Hast Du Elektroarbeiten zu verrichten,  
So kannst auf einen Fachmann nicht verzichten.  
Willst Du gut beraten sein –  
So geh' zum STRÖBELS WERNER rein!



Bertholdstraße 28 – Telefon 28 44  
EMSKIRCHEN



### Vorsorgen für die Gesundheit

Nachdem die verschiedenen Strassen-Feste im abgelaufenen Sommer grossen Zuspruch seitens der Bevölkerung fanden, planen die Neubauviertel Schuldenhügel und Sommerranken für 1981 eine gemeinsame Aktion. Im Rahmen der Gesundheitsvorsorge soll eine Frühjahrskur durchgeführt werden. Es hat sich nämlich herausgestellt, dass das im Sommer 1980 ausgeschenkte Sauerbier ungeheuer anregend auf die Darmtätigkeit gewirkt hat. So eine intensive Entschlackung regeneriert den gesamten Organismus. Saftige Sulzknöchle werden dabei kostenlos auf dem Fussballplatz abgegeben.

Ihr **FACHGESCHÄFT** für

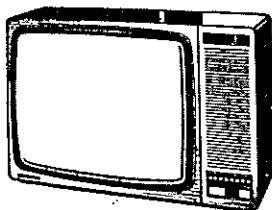
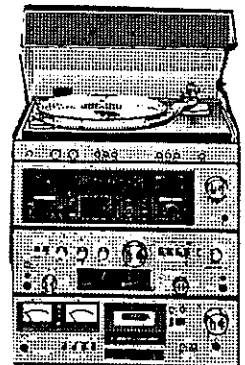
**Radio**

**RADIO u. FERNSEHGERÄTE**

**Fernseh**

**H. Zwicker**

**Rdf. und Fernsichttechnikermeister**



- Verkauf sämtlicher Markengeräte
- *Schneller Kundendienst*
- *Eigene Fachwerkstatt*
- *Antennenbau*

**Radio**

**Fernseh**

BEI FERNSEHKUMMER RUF DIE NUMMER TELEFON 2849  
8535 EMSKIRCHEN - ALTE STEIGE 10

# Quelle AGENTUR

Bestell-Annahme und Verkauf

**Wir bestellen für Sie:**  
Alle Waren aus allen Katalogen  
von Europas größtem Versandhaus!



**Wir bieten Ihnen:**  
Katalog- und Sonderangebote  
gleich zum Mitnehmen!



**Wir erledigen für Sie:**  
Alle Film- und Fotoarbeiten und helfen  
Ihnen bei der Auswahl und Buchung  
Ihrer Urlaubsreise.



**Wir garantieren Ihnen:**  
Kostenlose Bestell-Abwicklung und  
volles 14-Tage-Umtauschrecht bei Quelle.



## Schicksalsschläge

R. Winkler heisst der arme Mann,  
der kürzlich um zwei Reifen kam.  
Vom Auto stahl man ihm die Räder.  
Zwei neue 'war'ns, so sagt er später.  
Bald gibt die Polizei bekannt,  
dass man die Dinger wieder fand.  
Von Schauerberg muss Rudi geh'n  
nach Nürnberg, wo die Reifen steh'n.  
Erstaunend seine Augen klappen,  
denn was da steht, sind alte Schlappen.



FRITZ STAHL KG

8530 NEUSTADT AN DER AISCH

FERNRUF: (0 91 61) 30 39

FILIALE

Wilhelmsdorf und Emskirchen



## Ihr Großhandelspartner für:

Gastronomie, Lebensmitteleinzelhandel,  
Metzgereien, Bäckereien, Kantinen,  
Veranstaltungen

Über 500 zufriedene Kunden - über 3000  
Artikel

Nahrungs- und Genussmittel - Obst- und  
Gemüse-Konserven - Frisches Obst und  
Gemüse - Weine - Spirituosen - Getränke  
Süßwaren - Wasch- und Putzmittel -  
Toilettenartikel - Haushaltartikel - Feinkost  
Delikatessen - Geschenkpäckungen

**Tiefkühlkost:** Wild - Geflügel - Fische -  
Obst - Gemüse und Spezialitäten

Zustellung - Abholung - Beratung durch  
erfahrenen Außendienst



# Tucher



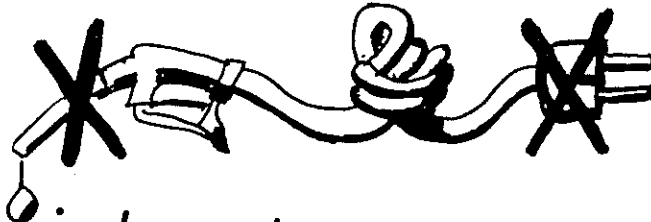
mit Braumeister-Garantie

Wir verkaufen den gesunden  
Schlaf....

## BETTEN-SCHALLER

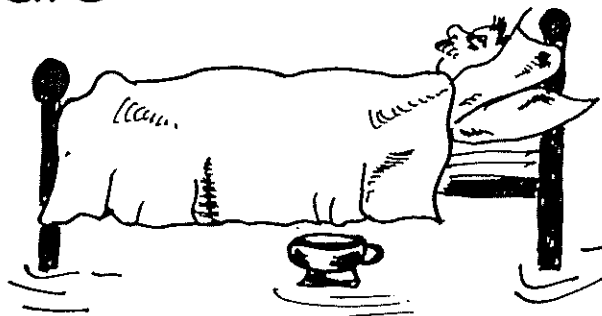
Inh. Roland Hegendörfer

Brunn, Wassergasse, Telefon 508 - Fürth/Bay. Mathildenstraße 23, Telefon 77 09 42



Heizkosten sparen  
durch gute warme Federbetten

ALTES BETT WIRD  
WIEDER JUNG,  
DURCH DIE MOD.  
REINIGUNG,  
BEI UNS !!!



FEDERN DAUNEN  
INLETT  
BETTWÄSCHE  
STEPPARTIKEL  
MATRATZEN

### KURZ NOTIERT

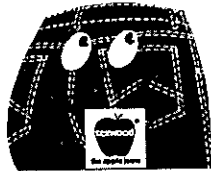


Zum Wettbewerb "Unser Dorf soll schöner werden" hat kürzlich auch der Adelhards Ernst in Brunn sein Scherflein beigetragen, als er vor seinem Haus eine Blumen-Mauer hochzog. Der Mörtel des kleinen Kunstwerks war noch nicht ganz trocken und der Ernst hat gerade die Kelle aus der Hand gelegt, da weist ihm seine Martha schon die nächste Arbeit zu. Öl umfüllen lautet die Order. Praktisch veranlagt, wie der Ernst ist, jongliert er das Ölfass auf sein Mäuerchen - weil's doch von oben besser rinnt, das Öl. Sekunden später wäre er dann am liebsten ein Tausendfüßler gewesen und hat sich zehn Hände gewünscht. Unter der Last des Ölbehälters neigt sich nämlich im Zeitlupentempo die neue Mauer auf den Ernst zu, der sich mit aller Kraft dagegen stemmt, um den Einsturz zu verhindern. Dabei gerät ihm aber das Ölfass ausser Kontrolle und macht sich in Richtung Insel-Keck, dorfeinwärts, auf den Weg. "Martha, Martha!" waren dem Ernst seine letzten Worte, wie er so an seiner Mauer hängt. Dann haben ihn die Sinne verlassen.

Jeans — Jeans — Jeans — Jeans — Jeans — Jeans — Jeans

In unserem Sortiment führen wir nicht nur Jeans — sondern auch eine große Auswahl in

Cordhosen • Blusen • Hemden • Röcke • Kleider und vor allem Strickwaren für Damen, Herren und Kinder jeden Alters. Miederwaren von Triumph • Strumpfhosen von Ergee



**SETEX  
MODEN**

W. D. Seiferth  
Neustädter Str. 14  
Emskirchen



...fühl doch mal, wie gut sie sitzt.

Kommen Sie, sehen Sie sich unverbindlich bei uns um!

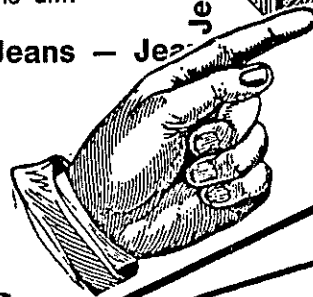
Jeans — Jeans — Jeans — Jeans — Jeans — Jeans — Jeans

Sonntag

1.

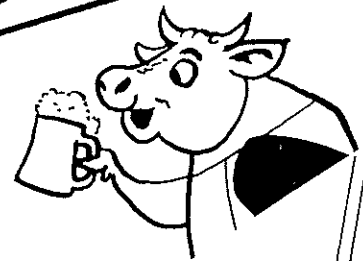
März

1981



auf zum Emskirchner  
FASCHINGSZUG

am  
1. März  
1981



GASTHAUS-METZGEREI  
Inh. WALTER SCHWEICKERT

*Rotes  
Herz*



EMSKIRCHEN - Telefon 234

Wir empfehlen ein KALTES BÜFFET,  
kleine und große AUFSCNITT- und  
PARTY-PLATTEN in bester Qualität  
und preiswert!

**CAFE DÜNISCH**  
Emskirchen  
Bäckerei — Konditorei

Bietet auch im Winter angenehmen Aufenthalt!  
Alle Arten Sahnetorten, Blätterteig und  
Pluntergebäck stets ofenfrisch.  
Sonntags ab 14.00 Uhr geöffnet.  
Telefon Nr. 091 04/7 51

Der Fehltritt

Wie mer weiss, hat's heuer viel Zwetschger gebn. Weil der Röschleins Koner ka Kostverächter net is und weil sei Frau recht gut backn tut, hats ihm Männla a Freid machn wolln. Destweng kernts a ganze Schüssl Zwetschger aus und belegt a gross Blech



Herren- und Damen-Salon  
**Helmuth Röschlein**



Emskirchen - Tel. 09104 793

Lassen Sie sich in meinem Salon beraten.

vull Hefnteich dermit. Dann schiebts des Blech in die haße Ofenröhrn nei. Wies den Zwetschgerdatschi noch aner dreiviertl Stund raus do hat, hat er recht gut grochn, ober er wor nu haß. Deswng stellts nern aufn Balkon zum Auskühl'n aufn Fussbodn hie. Der Konrad hot scho gschnubbert, wie er ins Haus nei is und hot si gfreit auf den Kung. Weil er aa vo Bequemlichkeit wos hält, zieht er sei Joppn, die Schuh und die Strümpf aus. Dann is er zum Luftschnappn no a weng auf sein Balkon naus. Scho beim zweiten Schritt steht er mittn in dem Zwetschgerkung drinn. Obwohl der noch recht schön warm war, hats ihn net lang drinn glittn. Des warme Zeug zwischen die Zeha hatn an sei Kindheit erinnert, wo er als klanner Bu immer im Kühdreck

rumgstiegn is.



**KARAS**

INTERNATIONALE BIERE  
IMPORT-GROSSHANDEL

**Saufst, schtirbst.  
Saufst net,  
schtirbst a.**



**Also saufst.**



*in memoriam*



KARL FRIEDLEIN



KURT KÖRNLEIN

ALTER POST-GASTHOF  
**Goldener Hirsch**  
EMSKIRCHEN

Gesellschaftslokal der Prunklosia

Gerne erwarten wir Ihren Besuch.

Familie Schuler

Tel. 09104 / 695

Marktplatz von Emskirchen um 1750



**Großer Rosenmontagsball am 2. März**  
**Gaudi in allen Räumen**

# FASCHINGSZUG 1980



Mach mit **FASCHINGSZUG** am 1. März  
beim 1981